

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 169

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 69.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 90.– jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 66 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 69.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 90.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 66 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 169 – 2993

Bern, Samstag, 25. Juli 1987  
Berne, samedi, 25 juillet 1987

105. Jahrgang  
105e année

No 169 – 25. 7. 1987

### Inhalt – Sommaire – Sommario

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 353875-353912

Bilanzen – Bilans – Bilanci

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

### Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

#### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: **Besteckhaus City AG in Liquidation**, Gartenstrasse 38, 8002 Zürich, c/o Giezendanner Treuhänder AG, 8002 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 13. November 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, infolge nachträglicher Entdeckung eines Aktivums.  
Eingabefrist: bis 31. Juli 1987.

8002 Zürich, 6. Juli 1987

Konkursamt Enge-Zürich

#### Kt. Zürich

(3464)

Gemeinschuldner: **Ausgeschlagener Nachlass des Fluck-Hess Rolf** Emil, geb. 26. Juli 1929, von Turbenthal, gestorben 6./7. Juni 1987, wohnhaft gewesen Gsteigstrasse 40, 8049 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 8. Juli 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. August 1987.

8049 Zürich, 21. Juli 1987

Konkursamt Höggen-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

#### Kt. Zürich

(3485)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: **Hallauer Roy**, geb. 8. März 1945, von Zürich, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft gewesen Martastrasse 142, 8003 Zürich, zurzeit unbekannten Aufenthaltes.

Datum der Konkursöffnung: 10. Juli 1987.

Die Art der Durchführung und die Eingabefrist werden später bekanntgegeben.

8036 Zürich, 22. Juli 1987

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Postfach, 8036 Zürich

#### Kt. Zürich

(3449)

Gemeinschuldner: **Suter René**, geb. 1945, von Horgen, Zürcherstr. 10, 8952 Schlieren, Inhaber des Kiosks Hasenbergstrasse 20, 8953 Dietikon (Kiosk Marmor-Weihen).

Datum der Konkursöffnung: 23. Juni 1987.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. August 1987.

8952 Schlieren, 20. Juli 1987

Konkursamt Schlieren  
Postfach, 8952 Schlieren:  
Flückiger, Notar-Stellvertreter

#### Kt. Luzern

(3486)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Aretol AG in Liq.**, Haldenstrasse 39, 6006 Luzern, ist am 15. Juli 1987 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, 22. Juli 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

#### Kt. Luzern

(3487)

Gemeinschuldner: **Bucher Bruno**, geb. 19. Januar 1937, von Luzern, gewesener Wirt, Restaurant Klosterhof, Bruchstrasse 54, 6003 Luzern.

Konkursöffnung: 15. Juli 1987 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 14. August 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Antrag der Konkursverwaltung:

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 5. August 1987 beim Konkursamt Luzern-Stadt nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Luzern-Stadt einreichen.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort, spätestens bis 5. August 1987, unter Vorlegung der Beweismittel anzumelden.

6000 Luzern, 22. Juli 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kt. Luzern</b> (3488)<br>Gemeinschuldner: <b>Schumacher Werner</b> , geboren 9. Dezember 1950, von Romoos, Gärtner, Kirchrain 3, 6044 Udligenswil.<br>Konkursöffnung: 8. Juli 1987 zufolge Insolvenzerklärung.<br>Eingabefrist: bis 14. August 1987.<br>Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.<br>600 Luzern, 22. Juli 1987 Konkursamt Luzern-Land                                                                                                                                                                                                                       | <b>Kt. St. Gallen</b> (3472)<br>Gemeinschuldnerin: <b>Aggeler Daniela</b> , 1966, von Mels, Inhaberin des Blumengeschäftes Palatino, Am Platz, 7310 Bad Ragaz, wohnhaft: Klosterstrasse 18, 8887 Mels.<br>Konkursöffnung: 22. Juni 1987.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist für Forderungen: bis 17. August 1987 (Wert 22. Juni 1987).<br>9475 Sevelen, 20. Juli 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger                                                                                              | <b>Kt. Aargau</b> (3423)<br>Gemeinschuldner: <b>Bellmont Philipp</b> , geboren 1962, von Unteriberg SZ, Brauereiweg 7, 5033 Buchs, Inhaber der Einzelfirma SVBB Ph. Belmont, Versicherungsberatung und -betreuung, Zollrain 2, 5000 Aarau.<br>Datum der Konkursöffnung: 24. Juni 1987.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 14. August 1987.<br>5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Kt. Nidwalden</b> (3420)<br>Gemeinschuldnerin: <b>Procura Finanz AG in Liq.</b> , Hergiswil, Liquidationsdomizil c/o Dr. Viktor Furrer, Rechtsanwalt, Dorfplatz 3, 6370 Stans, Eigentümerin von dreizehn verschiedenen Grundstücken in Deutschland (Köln-Meschenich, Gladbach-Paffrath, Köln, Tünnich).<br>Datum der Konkursöffnung: 15. Juli 1987, gemäss Art. 743, Abs. 2 OR.<br>Eingabefrist: bis und mit 14. August 1987.<br>Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.<br>6052 Hergiswil, 17. Juli 1987 Konkursamt Nidwalden Buolterstrasse 16, 6052 Hergiswil | <b>Kt. St. Gallen</b> (3473)<br>Gemeinschuldner: <b>Verlassenschaft des Müller Hans</b> , 1951, gestorben 22. Oktober 1986, Wirt, wohnhaft gewesen: Restaurant Löwen, 9473 Gams.<br>Konkursöffnung: 13. Mai 1987.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist für Forderungen: bis 6. August 1987 (Wert 13. Mai 1987).<br>9475 Sevelen, 20. Juli 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger                                                                                                                       | <b>Kt. Aargau</b> (3422)<br>Gemeinschuldnerin: <b>Imprinta AG</b> , Hauptstrasse 246, 5725 Leutwil.<br>Datum der Konkursöffnung: 7. Juli 1987.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 14. August 1987.<br>Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 14. August 1987 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Kulm erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern sowie allfälligen Dritunterinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.<br>Angebote zur Übernahme der gesamten Aktiven bzw. grösserer Teile des Inventars werden bevorzugt.<br>5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden                                                                                 |
| <b>Kt. Glarus</b> (3465)<br>Gemeinschuldnerin: <b>TRG Textil Riedern GmbH</b> , Fabrikstrasse 15, 8750 Riedern, vormals Zwirnerei Mühlethal GmbH, 8875 Obstalden.<br>Datum der Konkursöffnung: 23. Juni 1987.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 17. August 1987.<br>8750 Glarus, 25. Juli 1987 Konkursamt des Kantons Glarus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Kt. St. Gallen</b> (3470)<br>Gemeinschuldner: <b>Verlassenschaft des Scherer Hermann</b> , 1940, gestorben 10. Oktober 1985, Kaufmann, wohnhaft gewesen: Arinweg 11, 9470 Buchs SG.<br>Konkursöffnung: 29. Mai 1987.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist für Forderungen: bis 6. August 1987 (Wert 29. Mai 1987).<br>9475 Sevelen, 20. Juli 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger                                                                                                                 | <b>Kt. Aargau</b> (3421)<br>Gemeinschuldnerin: <b>Schütz Christine</b> , geboren 1963, von Kriens, Lochweg 10, 5033 Buchs AG.<br>Datum der Konkursöffnung (Insolvenzerklärung): 8. Juli 1987.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 14. August 1987.<br>5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Kt. Zug</b> (3466)<br>Vorläufige Konkursanzeige<br>Über die <b>Fidescommerce AG</b> , Baarerstrasse 59, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 7. Juli 1987 der Konkurs eröffnet worden.<br>Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.<br>6300 Zug, 21. Juli 1987 Konkursamt Zug                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Kt. St. Gallen</b> (3471)<br>Gemeinschuldner: <b>Jahn Hans-Jakob</b> , 1951, von Wartau, Maurer, Prada, 9479 Oberschan.<br>Konkursöffnung: 27. Mai 1987.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist für Forderungen: bis 17. August 1987 (Wert 27. Mai 1987).<br>9475 Sevelen, 20. Juli 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger                                                                                                                                                                            | <b>Kt. Aargau</b> (3424)<br>Gemeinschuldner: <b>Soland Rudolf</b> , geboren 1944, von Reinach AG, Elektroninstallateur, Hauptstrasse 37, 5732 Zetzwil.<br>Datum der Konkursöffnung: 7. Juli 1987.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 14. August 1987.<br>5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Kt. Zug</b> (3467)<br>Gemeinschuldner: <b>Souviron Ingo</b> , geb. 27. März 1959, von Mollis GL, Kaufmann, Alte Landstrasse 9, 6314 Unterägeri.<br>Datum der Konkursöffnung: 15. Juni 1987.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 17. August 1987.<br>6300 Zug, 21. Juli 1987 Konkursamt Zug                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Kt. Aargau</b> (3491)<br>Gemeinschuldnerin: <b>Perret-Duchêne Brigitte</b> , geb. 1961, Hausfrau, von La-Chaux-de-Fonds, in Leibstadt, Furlänge 192, Inhaberin der Firma Aarissa.<br>Eigentümerin des Grundstückes Rüthi SG Nr. 37, Plan 1, 9,55 a Gebäudeplatz, Garten und Wiese, Oberer Weier, Wohnhaus Nr. 461, Scheune Nr. 462.<br>Datum der Konkursöffnung: 1. Juli 1987 (Art. 171 SchKG).<br>Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 14. August 1987 (Wert 1. Juli 1987).<br>5200 Brugg, 22. Juli 1987 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg | <b>Kt. Thurgau</b> (3475)<br>Gemeinschuldnerin: <b>Firma Gabag Gartenbau AG</b> , Farbgasse 2, 9320 Arbon.<br>Datum der Konkursöffnung: Freitag, 19. Juni 1987.<br>Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 18. August 1987, 10.30 Uhr, im Restaurant «Lindenhof», Hauptstrasse 33, Arbon.<br>Eingabefrist: bis 24. August 1987.<br>Die Forderungseingaben sind mit Wert 19. Juni 1987 an das Betreibungsamt Arbon, Amtshaus, 9320 Arbon, einzureichen.<br>9320 Arbon, 21. Juli 1987 Für das Konkursamt Arbon Betreibungsamt Arbon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Kt. Freiburg</b> (3468)<br>Gemeinschuldnerin: <b>Gebr. Piller &amp; Co.</b> , Strassen- und Tiefbau, 3211 Kleinbödingen.<br>Datum der Konkursöffnung: 19. Juni 1987.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 24. August 1987.<br>1700 Freiburg, 23. Juli 1987 Kantonales Konkursamt, Freiburg Der Substitut: B. Meuwly                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Kt. Aargau</b> (3474)<br>Gemeinschuldner: <b>Blaser Walter</b> , geb. 1952, Plakatanschläger, von Langnau im Emmental, in 5503 Schafisheim (früher in 4653 Öbergösgen).<br>Datum der Konkursöffnung: 9. Juli 1987 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 17. August 1987 (Wert 9. Juli 1987).<br>5600 Lenzburg, 20. Juli 1987 Konkursamt Lenzburg                                                                                                                                                                   | <b>Ct. Ticino</b> (3450)<br>Fallita: <b>Grandi e Piantini</b> , Massagno.<br>Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 12 febbraio 1987 del Tribunale federale di Losanna e 10 luglio 1987 della pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.<br>Termine per la notifica dei crediti: 15 agosto 1987.<br>Avvertenza:<br>I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.<br>Entro ugual termine è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38)<br>6901 Lugano, 20 luglio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6901 Lugano Per l'ufficio: A. Cerri, uff. |
| <b>Ct. de Fribourg</b> (3469)<br>Faillie: <b>Gesfor SA</b> , importation, exploitation, vente, location, réalisation et répartition de tout élément se rapportant à la reproduction du son et de l'image, etc., à Fribourg, boulevard de Pérolles 10.<br>Date de l'ouverture de la faillite: 6 juillet 1987.<br>Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).<br>Délai pour les productions: 18 août 1987.<br>1700 Fribourg, 21 juillet 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Kt. Aargau</b> (3489)<br>Konkursamtliche Nachlassliquidation<br>Liquidat: <b>Von Flüe Josef Johann</b> , geb. 1931, Angestellter, von Sachseln OW, in Hunzenschwil wohnhaft gewesen, gestorben 29. August 1986.<br>Datum der Liquidationseröffnung: 21. Mai 1987.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 5. August 1987 (Art. 234 SchKG).<br>Die infolge des Schuldenerufes im öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.<br>5600 Lenzburg, 21. Juli 1987 Konkursamt Lenzburg      | <b>Ct. de Vaud</b> (3476)<br>Faillie: <b>ASH Finance SA</b> , acquisition, vente, location et gestion de matériels, équipements et installations techniques dans le secteur de l'informatique, siège à 1260 Nyon, locaux et bureaux: route de Berne 20, 1010 Lausanne.<br>Date du prononcé: 3 juin 1987, devenu définitif le 3 juillet 1987.<br>Faillite sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour les productions: 14 août 1987.<br>1260 Nyon, 20 juillet 1987 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Kt. St. Gallen</b> (3452)<br>Gemeinschuldnerin: <b>Firma Sanga Marketing Service AG</b> , Langgasse 3a, 9008 St. Gallen.<br>Konkursöffnung: 9. Juli 1987.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG – laut Verfügung vom 15. Juli 1987.<br>Eingabefrist für Forderungen (Wert 9. Juli 1987): bis 15. August 1987.<br>9001 St. Gallen, 16. Juli 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ct. de Vaud</b> (3477)<br>Failli: <b>Nocera Domenico</b> , né le 26 janvier 1939, originaire d'Italie, garagiste, domicilié avenue de Grandson 41, 1400 Yverdon-les-Bains. Propriétaire d'immeubles sis sur le territoire de la commune d'Yverdon-les-Bains, RF parcelle 1430, fo 40, avenue de Grandson 41. Date du prononcé: 11 novembre 1986, prenant effet le 29 juin 1987, ensuite d'arrêt rendu par la IIe Cour civile du Tribunal fédéral. Faillite sommaire art. 231 LP. Délai pour les productions de créances et autres droits: 14 août 1987. Délai pour la production des servitudes: 14 août 1987. 1400 Yverdon-les-Bains, 21 juillet 1987<br>Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut  | <b>Kt. St. Gallen</b> (3479)<br>Gemeinschuldner: <b>Scheller-Bollhalder Hanspeter</b> , geb. 24. März 1954, von Affoltern am Albis ZH, Autolackierer, Grubenstrasse 26, 9500 Wil. Konkursöffnung: 12. Mai 1987. Einstellungsverfügung: 14. Juli 1987. Einsprachefrist: bis 6. August 1987. Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen nach der Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird. 9240 Uzwil, 21. Juli 1987<br>Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Uzwil: F. Buchschacher                                                                                                                       | <b>Kt. Wallis</b> (3427)<br>Über das Vermögen der Firma <b>Gebo Fashion AG</b> , 3904 Naters, wurde durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig am 26. Juli 1985 der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde durch Entscheid vom 15. Juli 1987 mangels Aktiven eingestellt. Wenn kein Gläubiger innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juli 1987 die Durchführung des Konkurses begehrt, und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 3904 Naters, 17. Juli 1987<br>Konkursamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Ct. du Valais</b> (3478)<br><b>Avis préalable d'ouverture de faillite</b><br>Faillie: <b>Fivam SA</b> , à Sion. Date d'ouverture de la faillite: 9 juillet 1987. Le mode de liquidation, la convocation à la première assemblée des créanciers, les délais de productions et ceux de revendications feront l'objet d'une publication ultérieure. Les revendiquants et les créanciers sont admis à produire déjà maintenant leurs prétentions accompagnées des pièces justificatives. Tous les débiteurs de la faillie doivent s'acquitter à l'office des faillites de Sion (CCP 19–230) à peine de mal payer. 1950 Sion, 21 juillet 1987<br>Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard                 | <b>Kt. Graubünden</b> (3494)<br>Über <b>FG Frischwaren AG.</b> , Chesa Martin, 7504 Pontresina, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Oberengadin vom 26. Juni 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 21. Juli 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1987 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 7524 Zuoz, 22. Juli 1987<br>Konkursamt Oberengadin: Jakob Jaeger                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Kollokationsplan – Etat de collocation</b> (SchKG 249–251) – (LP 249–251)<br>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Ct. du Valais</b> (3490)<br>Faillie: <b>Ribo S.A.</b> , Garage du Stade, 1920 Martigny. Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1987. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 juillet 1987. Délai pour les productions: 20 jours. 1920 Martigny, 22 juillet 1987<br>Office des faillites                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Kt. Aargau</b> (3492)<br>Das Bezirksgericht Zuzach eröffnete mit Urteil vom 29. April 1987 den Konkurs über die Firma <b>Klimex AG</b> , Aktiengesellschaft mit Sitz in Klingnau, Schattengasse 39, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 1. Juli 1987 aufgrund von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. August 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5200 Brugg, 22. Juli 1987<br>Konkursamt Zuzach, 5200 Brugg                                                                                                                                                                                                                            | <b>Kt. Zürich</b> (3480)<br><b>Kollokationsplan und Inventar</b><br>Im Konkurs über <b>Kégl von Csala Sylvia</b> , geb. 9. Oktober 1933, Staatsangehörige der Bundesrepublik Deutschland, Funkwiesenstrasse 100, 8050 Zürich, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Silkè, Sylvia Kégl von Csala, Zürich», liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juli 1987 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. Beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke. b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8050 Zürich, 21. Juli 1987<br>Konkursamt Oerlikon-Zürich |
| <b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)<br><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Ct. de Vaud</b> (3453)<br>La faillite ouverte le 7 mai 1987 contre <b>Irido-Relaxe S.A. en liquidation</b> , exploitation d'instituts de relaxation, commerce de tous produits, notamment d'appareils de relaxation; opérations immobilières, siège: chemin du Hameau 5, Le Mont-sur-Lausanne, pour adresse Norbert Mivelaz, avenue de Cour 74, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 août 1987 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée. 1001 Lausanne, 20 juillet 1987<br>Office des faillites de Lausanne                                                                                                                                                 | <b>Kt. Bern</b> (3456)<br><b>Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer nachträglich angemeldeten Forderung in Klasse V</b><br>Gemeinschuldner: <b>Pfenninger Walter</b> , geb. 3. März 1943, von Zürich, Längfeldstrasse 70, 3063 Ittigen. Anfechtungsfrist: 4. August 1987. 3000 Bern, 20. Juli 1987<br>Konkursamt Bern                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Kt. Zürich</b> (3454)<br>Über die <b>Stilmac AG</b> , mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 120, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Juni 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. Juli 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. August 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8004 Zürich, 20. Juli 1987<br>Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich | <b>Ct. de Vaud</b> (3425)<br>Par décision du 22 juin 1987, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la faillite de <b>Appice Gino-Giacinto</b> , originaire de Sannicandro/Bari (I), né le 15 juin 1960, mécanicien-électricien, domicilié rue St-Louis 2, Morges. Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de cette liquidation. Si aucun créancier ne demande la continuation de cette procédure d'ici au 4 août 1987 en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, elle sera clôturée sans autre. 1110 Morges, 15 juillet 1987<br>Le préposé aux faillites: R. Chappuis                                                                                                                                                                                                                    | <b>Kt. Bern</b> (3458)<br>Schuldner: <b>Scheidegger Hans-Rudolf</b> , geb. 25. Juni 1956, von Huttwil, Metzger, Hünibachstrasse 90, 3626 Hünibach, heute Thunstrasse 10, 3700 Spiez. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 4. August 1987. Während der Auflagezeit liegt auch das Inventar auf. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KV) anfechten sowie, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 und 49 KV) beim Konkursamt Thun einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt. Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 326 912 ausgestellten Grossstückerklärungen werden hiermit widerrufen. 3601 Thun, 21. Juli 1987<br>Konkursamt Thun i. V.: F. Hueber                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Kt. Luzern</b> (3493)<br>Schuldnerin: <b>Wero Papierhandels AG</b> , Hagenstrasse 9, 6037 Root. Konkursöffnung: 19. Juni 1987 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung. Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 17. Juli 1987. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. August 1987 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten) gilt das Verfahren als geschlossen. 6000 Luzern, 22. Juli 1987<br>Konkursamt Luzern-Land                                                                                                                                                                     | <b>Ct. de Vaud</b> (3495)<br>Par décision du 20 juillet 1987, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faite d'actif de la faillite, ouverte le 11 février 1987, de <b>Spicher-Adatte Marily</b> , 1934, originaire d'Asuel JU, avenue Gustave-Doret 7, c/o Polce, 1800 Vevey (anciennement Boutique Bouzouki – Boutique de mode et d'artisanat, rue du Lac 18 à Vevey). Si aucun créancier ne demande, d'ici au 4 août 1987, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, la faillite sera clôturée. Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office. 1800 Vevey, 22 juillet 1987<br>Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé | <b>Kt. Bern</b> (3458)<br>Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 4. August 1987. Während der Auflagezeit liegt auch das Inventar auf. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KV) anfechten sowie, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 und 49 KV) beim Konkursamt Thun einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt. Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 326 912 ausgestellten Grossstückerklärungen werden hiermit widerrufen. 3601 Thun, 21. Juli 1987<br>Konkursamt Thun i. V.: F. Hueber                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Kt. Solothurn</b> (3426)<br>Über <b>Data Support, Frana und Partner</b> , Langhagstrasse 10, 4600 Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 24. Februar 1987 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 10. Juli 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt. Sofern kein Gläubiger bis am 6. August 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 4600 Olten, 15. Juli 1987<br>Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, 4600 Olten                                                                                                                     | <b>Ct. de Vaud</b> (3495)<br>Par décision du 20 juillet 1987, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faite d'actif de la faillite, ouverte le 11 février 1987, de <b>Spicher-Adatte Marily</b> , 1934, originaire d'Asuel JU, avenue Gustave-Doret 7, c/o Polce, 1800 Vevey (anciennement Boutique Bouzouki – Boutique de mode et d'artisanat, rue du Lac 18 à Vevey). Si aucun créancier ne demande, d'ici au 4 août 1987, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, la faillite sera clôturée. Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office. 1800 Vevey, 22 juillet 1987<br>Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé | <b>Kt. Luzern</b> (3496)<br><b>Kollokationsplan und Inventar</b><br>Im Konkurs über <b>Laener Hermann</b> , geb. 1. Dezember 1930, von Lauterbrunnen BE, Arbeiter, Habsburgerstrasse 2, 6003 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. Juli bis 5. August 1987. 6000 Luzern, 25. Juli 1987<br>Konkursamt Luzern-Stadt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



- Kt. Luzern** (3497)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Vogt Beat, geb. 11. November 1956, von Mandach AG, Angestellter, Neustadtstrasse 8, 6003 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. Juli bis 5. August 1987.  
 6000 Luzern, 25. Juli 1987 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Aargau** (3430)  
 Im summarischen Konkursverfahren des Binggeli Heinz, geboren 1944, von Wählern BE, Chauffeur, Heinrich-Wehrstrasse 23, 5033 Buchs, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 6. August 1987 beim Bezirksgericht Aarau, bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden
- Ct. de Vaud** (3432)  
 Faillie: Jeanmonod Denise, née le 1er septembre 1955, originaire de Provence VD, rédactrice RP, domiciliée rue des Alpes 11, 1030 Busigny.  
 Date du dépôt: 25 juillet 1987.  
 Délai pour intenter action en opposition: 4 août 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
 1110 Morges, 16 juillet 1987 Office des faillites de Morges: F. Séchaud, substitut
- Kt. Schwyz** (3457)  
 Im Konkurs über Gick Erhard, Fotogeschäft, Hauptplatz 5, 6430 Schwyz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf.  
 Klagen betreffend Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Juli 1987 durch Klagschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuheben.  
 Soweit keine Anfechtung binnen 10tägiger Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 6430 Schwyz, 20. Juli 1987 Konkursamt Schwyz
- Kt. Aargau** (3429)  
 Im summarischen Konkursverfahren der Heller Marianne, geboren 1950, von Obervaz GR, Wirtin, Hauptstrasse 4, 5736 Burg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 6. August 1987 beim Bezirksgericht Kulm, bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirkes Kulm, 5036 Oberentfelden
- Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)
- Ct. de Berne** (3502)  
 Faillie: Walnet S.A., Révision de Machines Moutier, 2740 Moutier.  
 Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I du district de Moutier: 21 juillet 1987.  
 2740 Moutier, 21 juillet 1987 Office des faillites, Moutier: F. Voirol, préposé
- Kt. Glarus** (3399)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs Atrimmob AG, Spielhof 18, 8750 Glarus, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.  
 Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der unterzeichneten Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs schriftlich einzureichen.  
 8750 Glarus, 25. Juli 1987 Konkursamt des Kantons Glarus
- Kt. Aargau** (3431)  
 Im summarischen Konkursverfahren des Aerni Michael, geboren 1961, von Zollikofen BE, Elektromonteur, Alte Strasse 4, 5734 Reinach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 6. August 1987 beim Bezirksgericht Kulm, bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirkes Kulm, 5036 Oberentfelden
- Kt. Luzern** (3499)  
 Das Konkursverfahren über Di Tullio Costantino, geb. 20. November 1950, italienischer Staatsangehöriger, Carrosseriearbeiter, Frankenstrasse 3, 6003 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 15. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.  
 6000 Luzern, 22. Juli 1987 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Luzern** (3500)  
 Das Konkursverfahren über Schmid-Wappler Christa, geboren 2. Juni 1932, von Lindau ZH, Fachlehrerin, Haldenstrasse 55, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 17. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.  
 6000 Luzern, 22. Juli 1987 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Aargau** (3498)  
 Im summarischen Konkursverfahren des Zarda Lacen, geb. 1953, Maschinist, von Marokko, in Riniken, Bruggstrasse 6, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 6. August 1987 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, 22. Juli 1987 Konkursamt Brugg
- Kt. Thurgau** (3459)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Keller Gabriela, Baby-Center, Thundorferstrasse 4, 8500 Frauenfeld, von Basadingen, wohnhaft Vogelhalde, 8532 Warth, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Uesslingen, 8526 Oberneunforn (Tel. 054 45 15 46) vom 25. Juli bis 3. August 1987 zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Uesslingen, Oberneunforn, anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
 Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere auch gegen die Zuteilung von Drittanträgen, bei der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld, einzureichen.  
 8501 Oberneunforn, 20. Juli 1987 Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Uesslingen in Oberneunforn
- Ct. de Vaud** (3433)  
 Faillie: Fidimco S.A., fiduciaire, rue Caroline 7bis, à Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 4 août 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété – art. 49 et 80 OOF).  
 1001 Lausanne, 16 juillet 1987 Office des faillites de Lausanne
- Kt. Aargau** (3481)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Astra Hotels AG, 5600 Lenzburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 6. August 1987, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.  
 5600 Lenzburg, 20. Juli 1987 Konkursamt Lenzburg
- Kt. Luzern** (3462)  
 Der Konkurs über Handschuh Peter, geb. 5. Juni 1943, von Schöpfheim und Riemenstalden, Kaufmann, wohnhaft Obere Erlen 30, Emmenbrücke, gewesener Inhaber der Einzelfirma Lithographica, Bühlstrasse 12a, Emmenbrücke, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf vom 17. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.  
 6020 Emmenbrücke, 25. Juli 1987 Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke
- Kt. Luzern** (3460)  
 Der Konkurs über Frei Ernst, geb. 31. August 1954, von Nuglar, Verkäufer, früher Ahornweg 2, Emmenbrücke, jetzt Auwiesenstrasse 32, Zürich, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf vom 17. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.  
 6020 Emmenbrücke, 25. Juli 1987 Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke
- Kt. Aargau** (3428)  
 Im summarischen Konkursverfahren des Pauli Heinz, geboren 1956, von Villnachern AG, Automechaniker, Zwischen den Toren 10, 5000 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 6. August 1987 beim Bezirksgericht Aarau, bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden
- Ct. de Vaud** (3455)  
 Faillie: Jecker Yves, 1953, originaire de Bonfol, travaux de maçonnerie, ch. du Bré 5, 1023 Crissier.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 4 août 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété – art. 49 et 80 OOF).  
 1001 Lausanne, 20 juillet 1987 Office des faillites de Lausanne
- Kt. Luzern** (3461)  
 Der Konkurs über Matter Roland, geb. 20. September 1960, von Engelberg, Securitas-Wächter, früher Lindenfeldring 1, Emmen, jetzt unbekannten Aufenthaltes, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf vom 17. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.  
 6020 Emmenbrücke, 25. Juli 1987 Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke

**Kt. Solothurn (3434)**

Das Konkursverfahren über **Bravin Peter**, 1952, von Appenzell, Marktstrasse 5, 4512 Bellach, Inhaber der Einzelfirma MWB P. Bravin, mit Sitz in Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 15. Juli 1987, als geschlossen erklärt worden.

4502 Solothurn, 17. Juli 1987 Konkursamt Lebern

**Kt. Solothurn (3435)**

Das Konkursverfahren über **Kalt Beat**, 1961, Bäcker, Niederramstrasse 25, 4632 Trimbach, nun in 4856 Balzenwil, Dörfli 341, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 14. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, 16. Juli 1987 Konkursamt Olten-Gösgen

**Kt. Solothurn (3436)**

Das Konkursverfahren über **Kalt & Co.**, Verwaltungen, Niederramstrasse 28, 4632 Trimbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 14. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, 16. Juli 1987 Konkursamt Olten-Gösgen

**Kt. Solothurn (3437)**

Das Konkursverfahren über **Häuser Klaus**, 1938, Dorfstrasse 587, 4616 Kappel, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 10. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, 15. Juli 1987 Konkursamt Olten-Gösgen

**Kt. St. Gallen (3438)**

Gemeinschuldnerin: **Consana Finanz AG**, Ausserdorf 111, 9477 Trübsbach.

Schlussverfügung: 13. Juli 1987.

9475 Sevelen, 16. Juli 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
Niederer

**Kt. St. Gallen (3482)**

Gemeinschuldner: **Schocher Jürg**, 1958, von Malix, Schreiner, Werdenstrasse 11, 9472 Grabs, früher: Schreinerei, Bahnhofstrasse 53, 9475 Sevelen.

Verfügung vom 16. Juli 1987.

9475 Sevelen, 20. Juli 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger

**Kt. Aargau (3439)**

Das Konkursverfahren über **Eichenberger Martin**, 1953, von und in 5736 Burg, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 14. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (3440)**

Das Konkursverfahren über die **Flexi Grip AG**, Furkastrasse 29, 5736 Burg, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 14. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (3441)**

Das Konkursverfahren über **Faes Rolf**, 1959, von Oberkulm AG, Hauptstrasse 591, 5726 Unterkulm, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 14. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (3442)**

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des **Jutz Josef**, 1906, von Hochdorf LU, in 5734 Reinach wohnhaft gewesen, gestorben am 1. Mai 1985, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 14. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 25. Juli 1987 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
5036 Oberentfelden

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ct. Ticino (3276<sup>1</sup>)**

Esec. 19904 P.I.

**Avviso di incanto unico**

Debitrice: **Zurpac Unternehmungen SA**, Lugano.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Lugano, sezione Brè.

| Ubicazione | Denominazione          | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup> |
|------------|------------------------|----------|-----------------------|
| Narbosta   | A abitazione           | 146      | 75                    |
|            | B terrazza             |          | 13                    |
|            | c coltivo              |          | 327                   |
|            | D autorimessa e locali |          | 23                    |
|            | E lavanderia           |          | 15                    |
|            |                        |          | 453                   |

Valore di stima ufficiale:

fr. 253 575.–

Valore di stima peritale:

fr. 535 000.–

Sulla particella messa in vendita sono state nel frattempo costruite delle autorimesse, non ancora censite.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno 3 agosto 1987.

Data e luogo dell'incanto: 15 ottobre 1987, ore 15, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 1° ottobre 1987 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 14 luglio 1987 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: E. Antonini, suppl. uff.

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. St. Gallen (3484)****Gläubigerversammlung**

Nachlass-Stundung: **Lüchinger Ingrid**, 1954, Postfach, 9434 Au SG (vorher Rosenberg 65, 9434 Au SG).

Die Gläubigerversammlung findet am Mittwoch, 19. August 1987, 15 Uhr, im Restaurant Rosenberg, 9434 Au, statt.

Den Gläubigern wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vorgelegt werden.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

9475 Sevelen, 21. Juli 1987 Der Sachwalter: Toni Hardegger  
c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen

**Kt. Aargau (3320<sup>1</sup>)**

Das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 8. Juli 1987 der Gemeinschuldnerin **Brabal AG**, vormals in 8953 Dietikon, nun mit Sitz in 8962 Bergdietikon, Erlenstrasse 2, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 8. Juli 1987.

Dauer der Stundung: vier Monate; d. h. bis und mit 8. November 1987.

Eingabefrist: 20. Juli 1987 bis und mit 10. August 1987.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung sowie Guthaben der Gemeinschuldnerin (Wert 8. Juli 1987), mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, 9. Juli 1987 Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH, Lenzburg

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Vaud (3443)**

Débiteur: **TEC, Technique et Construction Michel Gottraux**, domicile professionnel, Simplan 6, à Lausanne, domicile privé, Champ du Lac 1, à St-Sulpice.

Date de l'octroi du sursis: 10 juillet 1987.

Commissaire au sursis: **Pascal Stouder**, agent d'affaires breveté, rue du Midi 2, à Lausanne.

Délai pour les productions: 13 août 1987 sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Examen des pièces: durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, rue du Midi 2, à Lausanne.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le lundi 12 octobre 1987, à 10 h. 30, dans une salle de l'office des poursuites de Morges, rue de la Gare 15, à Morges.

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1002 Lausanne, 25 juillet 1987 Le commissaire au sursis:  
P. Stouder

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

**Kt. Schwyz (3463)****Auflage der Verteilungsliste über die dritte Abschlagszahlung**

Im Nachlassverfahren der **Wienerwald Holding AG**, Feusisberg, liegt die Verteilungsliste über die dritte Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin während 20 Tagen zur Einsicht auf (Art. 316 n SchKG).

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

8027 Zürich, 23. Juli 1987

Die Liquidatorin im Nachlassverfahren der  
Wienerwald Holding AG:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
General-Guisan-Quai 38, 8027 Zürich  
Telefon 01 202 42 50

**Verschiedenes – Divers – Varia****Kt. Zürich (3503)****Mitteilung der Schlussabrechnung**

Betreibung-Nr. 8774/Retention-Nr. 18

Betreibung-Nr. 9308/Retention-Nr. 24

**Nunziato Floriano**, geb. 1958, Inhaber der Coiffure «Sie+Er», Müllackerstrasse 34, 8152 Glattbrugg, zurzeit unbekannten Aufenthaltes wird angezeigt, dass die Abrechnung über die durchgeführte Verwertung der Retentionsgegenstände während zehn Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht aufliegt.

Eine Beschwerde gegen die Abrechnung kann innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Bülach eingereicht werden.

Anschliessend erfolgt die Auszahlung des Nettoerlöses an den Retentionsgläubiger. Für den ungedeckt gebliebenen Betrag wird demselben ein Pfandausfallschein ausgestellt.

8152 Opfikon, 24. Juli 1987 Betreibungsamt Opfikon:  
E. Schmid

**Kt. Basel-Stadt (3483)****Grundstück versteigert**

Donnerstag, den 10. September 1987, 15 Uhr, wird im Gerichtsgebäude in Basel, Bäumlengasse 3, I. Stock (Zivilgerichtssaal), aus der Konkursmasse der **Immobilien & Verwaltungen AG**, Basel, gemäss Art. 134 VZG das nachgenannte Grundstück amtlich versteigert:

Grundbuch Basel, Sektion VII, Parzelle 228, haltend 206 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Klingentalstrasse 65.

Das Haus (Baujahr 1984) ist noch nicht fertiggestellt.

EG 2 x 1½-Zimmer-Wohnung

1. bis 4. OG je eine 3¼-Zimmer-Wohnung

DG 2½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

Gebäudeversicherungswert (Bauversicherung): Fr. 1 126 000.–.

Amtliche Schätzung: Fr. 1 153 000.–.

Beim Zuschlag sind Fr. 19 000.– (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 13. August 1987 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden.

Besichtigung: Donnerstag, den 3. September 1987, 14 bis 15 Uhr.

4001 Basel, 25. Juli 1987 Betreibungs- und Konkursamt  
Liegenchaftsverwaltung  
Rittergasse 4, 3. Stock (Büro 316)



# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

10. Juli 1987  
**Hermann Sprüngli Personalfürsorge-Stiftung, Zürich, in Zürich 1** (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3933). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 5. 1987 geändert. Neuer Name: **Hermann Sprüngli Personalfürsorge-Stiftung**. Neumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Confiserie Sprüngli AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer im Zeitpunkt seines Todes oder in den letzten Jahren vor seinem Tod in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, und Invalidität; die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitgehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit. Sie kann auch das Personal von Betrieben, die mit der Firma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, anschliessen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern.

10. Juli 1987  
**Stiftung für Personalfürsorge der Kühlapparate GmbH, in Schlieren** (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1987, S. 1979). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 10. 6. 1987 geändert. Neuer Name: **Personalfürsorge-Stiftung Sibir AG**. Neuer Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Sibir AG», in Schlieren, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitgehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Münchwiesen 5, c/o Sibir AG.

14. Juli 1987  
**Graduate School of Business Administration Zurich «Oekreal Foundations», in Zürich 1**. Institut für Entwicklung und Durchführung von Studienlehrgängen auf dem Gebiet des Management-Developments (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1987, S. 698). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich vom 16. 6. 1987 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 bis 20 Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Otto Graf Lambsdorff, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn (D); Dr. Gaston Thurn, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L); John R. Silber, Bürger der USA, in Brookline, Massachusetts (USA); Jon N. Westling, Bürger der USA, in Lexington, Massachusetts (USA), und Prof. Dr. Dr. Hans Giger, von Quarten, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

14. Juli 1987  
**Personalfürsorge-Stiftung der Joh. Friedrich Behrens AG, in Mönchaltorf** (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2022). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Bürgi, von Fischingen, in Illnau-Effretikon, Präsident, und Kurt Schriber, von Schübelbach, in Rapperswil SG, Mitglieder des Stiftungsrates. Eugen Schuep führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, aber weiterhin als Mitglied desselben.

14. Juli 1987  
**Brühlgut-Stiftung für Behinderte, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3153). Unterschriften von Werner Schmid und Heinrich Hasler erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Merz, von Winterthur und Leimbach AG, in Winterthur, Vizepräsident, und Annemarie Studer-Honegger, von Winterthur und Benken ZH, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

14. Juli 1987  
**Paritätische Personalfürsorge-Stiftung der Langhard und Waldvogel Hoch- und Tiefbau AG, in Elsau** (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 409). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 5. 1987 geändert. Neuer Name: **Paritätische Personalfürsorge-Stiftung der Langhard Hoch- und Tiefbau AG**. Neuer Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «Langhard Hoch- und Tiefbau AG», in Elsau, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitgehende Vorsorge betreiben.

14. Juli 1987  
**Turicum-Stiftung, in Zürich 2** (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1987, S. 902). Unterschrift von Erwin Oberhänsli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Madeleine Wenger, von Längenbühl, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juli 1987  
**Personalfürsorge-Stiftung der Unilever (Schweiz) AG, in Zürich 5** (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2514). Die Unterschriften von Hans Ulrich-Caspar Schweizer und Hans Wettstein sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Hefti, von Schwanden GL, in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates, und Jan Husmann, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Rechnungsführer (letzterer dem Stiftungsrat nicht angehörend).

15. Juli 1987  
**Stiftung Best Hope, in Zürich 4** (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2222). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 21. 5. 1987 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 12 bis 20 Mitgliedern.

15. Juli 1987  
**Personalfürsorge-Stiftung der Koch Wärme AG, in Zürich 9** (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1813). Die Unterschrift von Hans Wettstein ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Reinhard Lutz, von Birmensdorf ZH und Rheineck, in Birmensdorf ZH, Präsident des Stiftungsrates.

15. Juli 1987  
**Hans Koch-Stiftung, in Zürich 9** (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1987, S. 1862). Die Unterschrift von Hans Wettstein ist erloschen. Dr. Reinhard Lutz, nun auch Bürger von Birmensdorf ZH, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Derungs, von Camun, in Jona, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juli 1987  
**Irma Ziegler-Stiftung, in Zürich 8** (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1985, S. 1614). Unterschrift von Dr. Hans Meyer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Müller, von Gächlingen, in Trogen, Vizepräsident des Stiftungsrates.

15. Juli 1987  
**Vorsorge Commercio-Betriebe, in Zürich 1** (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4507). Unterschrift von Ireneo Pavarelli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Peter Sobkowiak, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Barbara Keller, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Juli 1987  
**Stiftung der Firma Blumer Söhne & Cie AG für Personalfürsorge in Freienstein, in Freienstein** (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1981, S. 1401). Unterschriften von Andreas Blumer und Othmar Jürg Blumer-Schneider erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Felix Blumer, von Freienstein-Teufen und Rorbas, in Rorbas, Vizepräsident, und Jean-Jacques Blumer, von Freienstein-Teufen, in Rorbas, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Juli 1987  
**Gemini, Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 2** (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1985, S. 3945). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Lack, von und in Zürich; er zeichnet jedoch nicht mit einem anderen Prokuristen.

16. Juli 1987  
**Betriebs-Pensionskasse der Schweizerischen Aluminium AG, in Zürich 8** (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1986, S. 3966). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Tschopp, von Waldenburg, in Buch am Irchel.

16. Juli 1987  
**BVG-Normkasse der Schweizerischen Aluminium AG, in Zürich 8** (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1986, S. 3966). Die Unterschrift von Willy Scholl ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Tschopp, von Waldenburg, in Buch am Irchel.

16. Juli 1987  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Druckmesstechnik Keller, in Winterthur II** (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1985, S. 2031). Die Unterschrift von Maja Andrey ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Maja Bollinger, von Wiesendangen, in Islikon, Mitglied und zugleich Protokollführerin des Stiftungsrates. Neu Adresse der Stiftung: St. Gallerstrasse 119, in Winterthur II, c/o Druck- und Kraftmesstechnik, H. W. Keller, dipl. phys. ETH.

17. Juli 1987  
**Carlo und Irene Fetzer-Stiftung, in Meilen, Dollikerstrasse 38, c/o Carlo Fetzer (Neueingetragung)**. Datum der Stiftungsurkunde: 19. 12. 1986. Zweck: Unterstützung zur Förderung von Berggemeinden und in Berggemeinden ansässigen Gewerbe- und Bauernbetrieben, begabten Musikern (Beiträge für Ausbildung und Förderung, Stipendien und dergleichen), Aktionen und Projekten gemeinnützig tätiger Institutionen für wohltätige Zwecke. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Carlo und Irene Fetzer führen Einzel-, die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird vertreten durch: Carlo Fetzer, Präsident, und Irene Fetzer, beide von Rheinfelden, in Meilen, mit Einzelunterschrift, und durch Werner Haas, von Embrach, in Maur, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juli 1987  
**Investmentstiftung für Personalfürsorge, in Zürich 8** (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 694). Unterschriften von Frédéric Maibach, Jean-Daniel Desmeules und Eugen Ursprung erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Kulli, von Wangen bei Olten, in Bern, Vizepräsident; Ernst Reinhart, von Dotnacht, in Wittenbach; Peter Schuler, von Zürich, in Schmerikon, und Dr. Robert Straub, von Zürich und Eggen, in Zürich; Mitglieder des Stiftungsrates. Neu hat Kollektivprokura: Gilbert Schmid, von Männedorf und Affeltrangen, in Uetikon am See; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit einem zeichnungsberechtigten Stiftungsratsmitglied.

17. Juli 1987  
**Fürsorge-Stiftung der Firma L. Meili & Co AG, in Zürich 11** (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4096). Unterschrift von Willy Ehrbar erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Hans Rudolf Angst, deutscher Staatsangehöriger, in Obereggen, Mitglied des Stiftungsrates. Die Zeichnung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Stiftungsratspräsident Louis Meili-Schneeberger oder die Stiftungsratsmitglieder Dr. iur. Markus Luther oder Viktor Meili je mit Arpad Tomasko oder Hans Rudolf Angst, Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen. Dr. iur. Markus Luther, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun auch Bürger von Hombrechikon.

17. Juli 1987  
**Personalfürsorge-Stiftung der Nederlandschen Middenstandsbank (Schweiz) AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1986, S. 3205). Die Unterschrift von Dr. Louk De Wilde ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alex Vegter, niederländischer Staatsangehöriger, in Vevey, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Bruno Hirzel, Präsident, und Alex Vegter, Mitglied des Stiftungsrates, einerseits, sowie Fiorina Cigarini und Erwin Keller, Mitglieder des Stiftungsrates, andererseits, nicht unter sich zeichnen dürfen.

17. Juli 1987  
**Personalfürsorge-Stiftung der Robert Bosch AG, Zürich/Genf, in Zürich 4** (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 701). Die Unterschrift von Robert Forstner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Huber, von Schönenwerd, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Aarberg

13. Juli 1987  
**Fürsorge-Stiftung der Ziegelei Schüpfen AG, Schüpfen, in Schüpfen** (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1975, S. 2618). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 9. Juni 1987 wurde die Stiftungsurkunde total revidiert. Die Stiftungsurkunde vom 16. Januar 1961 wird somit per 9. Juni 1987 aufgehoben und durch diejenige vom 15. April 1987 ersetzt. Der Zweck lautet neu: Vorsorge der Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Stiftung darf auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hiefür geklärten

und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Der Stiftungsrat setzt sich neu aus drei bis fünf Mitgliedern zusammen, welche von der Stifterfirma ernannt werden, wobei ein Mitglied aus dem Kreise der begünstigten Arbeitnehmer stammt.

14. Juli 1987  
**Kinderheim Wyss-Landolt in Lyss, in Lyss** (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2678). Das neue Geschäftsdomizil lautet infolge behördlicher Änderung: Marktplatz 9.

14. Juli 1987  
**Personal-Fürsorgekasse der Spar- & Leihkasse Lyss, in Lyss** (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1985, S. 1512). Das neue Geschäftsdomizil lautet infolge behördlicher Änderung: Marktplatz 9.

14. Juli 1987  
**Bürgerschaftsfonds der Spar- und Leihkasse Lyss, in Lyss** (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1983, S. 1357). Das neue Geschäftsdomizil lautet infolge behördlicher Änderung: Marktplatz 9.

14. Juli 1987  
**Vorsorge-Stiftung 3. Säule der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen und der Spar & Leihkasse Lyss, in Lyss** (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4223). Das neue Geschäftsdomizil lautet infolge behördlicher Änderung: Marktplatz 9.

14. Juli 1987  
**Freizügigkeitsstiftung der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen und der Spar & Leihkasse Lyss, in Lyss** (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1986, S. 3118). Das neue Geschäftsdomizil lautet infolge behördlicher Änderung: Marktplatz 9.

#### Büro Aarwangen

16. Juli 1987  
**Wohlfahrtsstiftung der Firma Gugelmann & Cie. AG, in Roggwil** (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1985, S. 1614). Hans Richard Gugelmann (Vizepräsident) und Johann Friedrich Gugelmann (Präsident) sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Rudolf Schüpbach, von Grosshöchstetten, in Lotzwil, als Präsident, und Kurt Würsten, von Saanen, in Luterbach, als Vizepräsident; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

13. Juli 1987  
**Personalfürsorge der Spar- und Leihkasse Riggisberg, in Riggisberg** (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3329). Franz Krebs, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Ulrich Marti, bisher Beisitzer, wird neu Präsident. Neu im Stiftungsrat ist Markus Jaggi, von Gsteig, in Riggisberg, Beisitzer und Vizepräsident. Der Präsident oder der Beisitzer zeichnet gemeinsam mit dem Sekretär.

#### Büro Bern

13. Juli 1987  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bovard AG, in Bern** (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2481). Die Unterschrift von Marc A. Fuhrer ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Franz Fischer, von Luzern, in Ostermündigen. Francis Muriset wohnt nun in Bern.

13. Juli 1987  
**Europäische Stiftung für Osteoporose und Knochenleiden, in Bern**. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. April 1987 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der Kenntnis und des Verständnisses der Pathophysiologie, die Diagnose, der Behandlung und Verhütung von Osteoporose und Knochenleiden. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Einzelunterschriften führen: Dr. John A. Kanis, britischer Staatsangehöriger, in Sheffield (GB), Präsident; Prof. Dr. Herbert A. Fleisch, von Romanshorn, in Bern, Kassier, und Dr. Claus Christiansen, dänischer Staatsangehöriger, in Glostrup (DK), Sekretär; sie gehören dem Stiftungsrat an. Domizil: Murtenstrasse 35, bei Prof. Dr. Herbert A. Fleisch, Pathophysiologisches Institut.

13. Juli 1987  
**Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung, in Bern** (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 222). Die Unterschrift von Prof. Jean-François Poudret ist erloschen. Prof. Alfred Schmid führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates (bisher Vizepräsident). Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Prof. Christian Dominici, von Genf, in Bellevue.

14. Juli 1987  
**Personal-Fürsorge-Stiftung der J. Hofweber & Co. AG, in Zollikofen** (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3919). Die Unterschriften von Richard Hofweber-Schubiger, Ernst Künz und Kurt Lechner sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind: Martin Hofweber, von Oberried am Brienzsee, in Zollikofen, Präsident; Daniela Hofweber, von Oberried am Brienzsee, in Zollikofen; Herbert Mürter, von Wohlen bei Bern, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, und Pellegrino Signorini, italienischer Staatsangehöriger, in Zollikofen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juli 1987  
**Personalfürsorge-Stiftung der Aberegg-Steiner & Cie. AG Bern, in Bern** (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1979, S. 2673). Die Unterschrift von Peter Bättig ist erloschen. Martin Bollinger, Präsident, und Peter Stuber, Mitglied des Stiftungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

17. Juli 1987  
**Prior Stiftung 3. Säule der Schweizer Regionalbanken, in Bern** (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2726). Die Prokura von Andreas Pfugshaupt ist erloschen.

17. Juli 1987  
**Revor Gemeinschaftseinrichtung 2. Säule der Schweizer Regionalbanken, in Bern** (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2726). Die Prokura von Andreas Pfugshaupt ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Walter Burri, von Wahlern, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

#### Büro Biel

13. Juli 1987  
**Fürsorge-Stiftung für die Angestellten der Hartmann & Co. AG, in Biel** (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3422). Paul Riesen, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Suter, von Seon, in Leubringen.

**Büro Fraubrunnen**

14. Juli 1987

**Personalstiftung der Psychiatrischen Privatklinik Wyss AG, in Münschenbuchsee** (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1986, S. 2114). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 5. 6. 1987 wurde der Name der Stiftung geändert in **Personalstiftung der Privatklinik Wyss AG**. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert.

**Lucern – Lucerne – Lucerna**

14. Juli 1987

**Personalfürsorgefonds der landw. Genossenschaften der Zentral-schweiz**, in Sursee (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3438)  
**Pensionskasse der landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (BVG)**, in Sursee (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1984, S. 3391)

Edy Rölly und Vinzenz Blum sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Rogger, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neuer Vizepräsident ist Josef Erni, von Gunzwil und Neudorf, in Gunzwil, und neuer Aktuar ist Hans Stürnimann, von und in Ruswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Aktuar-Stellvertreter.

**Schwyz – Schwyz – Svitto**

14. Juli 1987

**Personalstiftung der Firma Schuler & Co.**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1983, S. 3074). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 26. Januar 1987 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kantonales Amt für berufliche Vorsorge, vom 10. Juli 1987, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Schuler & Co. Neue Zweckumschreibung**: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firmen sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Der bisherige Präsident, Alois Schuler, ist nun Mitglied des Stiftungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kurt Schuler, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern neu Einzelunterschrift.

**Obwalden – Obwald – Intervaldò Sopraselva**

17. Juli 1987

**Personalstiftung der Disa Elektro AG, in Sarnen** (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1986, S. 1015). Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Imfeld, von und in Lungern.

**Glarus – Glaris – Glarona**

15. Juli 1987

**Fürsorgestiftung der Firma A. + J. Stöckli AG, Netstal, in Netstal** (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1987, S. 1729). Alfred Stöckli-Rüegg, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Stiftung wird nun vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur je ein Arbeitgeber- und ein Arbeitnehmervertreter miteinander; Arbeitgebervertreter sind: Jeanfritz Stöckli-Schieser, als Präsident (bisher Mitglied); Dr. Alfred Stöckli-Kuoni, von Netstal, in Mollis (neu), und Werner Spalinger (bisher) als Mitglieder; Arbeitnehmervertreter: Franz Birrer und Angelo Compostella (bisher) sowie Walter Kälin, von Einsiedeln, in Niederurnen (neu), als Mitglieder des Stiftungsrates.

**Fribourg – Freiburg – Friburgo****Bureau de Fribourg**

14 juillet 1987

**Fonds de prévoyance en cas de vieillesse, d'invalidité et de maladie en faveur des Sœurs de St Canisius, à Fribourg** (FOSC du 5. 12. 1981, n° 283, p. 3838). La présidente Lioba Dorfner a démissionné; sa signature est radiée. Erika Gutzwiler, de Therwil, à Fribourg, a été nommée présidente du conseil de fondation avec signature collective à deux.

15 juillet 1987

**Fondation en faveur du personnel ICA ingénieurs Civils Associés S.A., à Fribourg** (FOSC du 8. 12. 1984, n° 288, p. 4382). Kurt Loeliger n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est radiée. Michel Brügger, jusqu'ici membre suppléant, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux. Le président Gustave-Peter Keller se prénomme en réalité Peter-G. Keller.

17 juillet 1987

**Fondation fribourgeoise en faveur de l'enfance handicapée, à Fribourg** (FOSC du 6. 12. 1986, n° 285, p. 4687). Nouvelle dénomination: **Fondation Les Buissonnets (Stiftung Les Buissonnets)**. Le but a été étendu à l'occupation d'enfants et d'adultes handicapés. Statuts révisés dans ce sens et sur des points non soumis à publication, le 15. 6. 1987. Approbation de l'autorité de surveillance des 11. 5. 1987 et 17. 6. 1987. Le président Pierre Wolhauser a démissionné; sa signature est radiée. Erwin Jutzet, de St-Vestrest, à Schmiten, a été nommé président du conseil de fondation avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: route de Villars-les-Joncs 5.

**Büro Tafers (Bezirk Sense)**

15. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Leichtmetallgiesserei AG, in Dündingen** (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1814). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Juli 1987 hat die Stiftung ihre Statuten wie folgt revidiert: Der Zweck der Stiftung kann auch verfolgt werden durch Zuweisung von Beiträgen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen, welchen sich die Stifterfirma angeschlossen oder welche sie selbst errichtet hat. Diese Beiträge gelten als Beiträge des Arbeitgebers im Sinne von Art. 331 OR.

**Solothurn – Soleure – Soletta****Büro Balsthal**

15. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Jura Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs A.G., in Niederbuchsiten** (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1985, S. 3856). Unterschrift Herbert Schwarzenbach, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

16. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firma Max Baumgartner AG, in Oensingen** (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3768). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 19. 5. 1987 als Aufsichtsbehörde wird diese Stiftung infolge Anschlusses an die «Progressa Sammelstiftung BVG der Genfer Lebensversicherungs-Gesellschaft» aufgehoben und im Handelsregister von Balsthal gelöscht.

**Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen**

16. Juli 1987

**Familie Josef Marti-Schenk-Stiftung, in Grenchen** (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1984, S. 955). Aus Stiftungsrat ausgeschieden: Rainer W. Walter, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Dr. Hans Kaufmann, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident kollektiv zu zweien. Stiftungsratsmitglied neu: Esther Strohbach, von Zürich und Egg, in Grenchen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Lebern in Solothurn**

17. Juli 1987

**Personalvorsorgestiftung der Späti AG, in Bellach** (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1986, S. 1594). Heinz Weisskopf, Mitglied und zugleich Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Mitglied und zugleich als Sekretär wurde Bernhard Walter, von Bellach, in Selzach, gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

14. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Büro Häusler AG, in Olten** (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1985, S. 3176). Unterschriften Georges Häusler, Präsident des Stiftungsrates, und Walter Dobler, Mitglied des Stiftungsrates, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Walter Kreil, von Basel und Rothenfluh, in Wisen SO, Präsident des Stiftungsrates; Bernhard Spielmann, von Obergösgen, in Lostorf, und Rudolf Senn, von Lostorf, in Trimbach, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Bernhard Spielmann und Rudolf Senn zeichnen nicht unter sich.

17. Juli 1987

**Elisabeth von Arx-Stiftung, in Olten** (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 304). Unterschrift Dr. Werner Hagmann, Präsident des Stiftungsrates, infolge Rücktritts erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ulrich Glätli, von Bonnetten und Affoltern am Albis, in Niedergösgen, Präsident des Stiftungsrates.

17. Juli 1987

**Stiftung für das nicht pensionsberechtigte Personal der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, in Olten** (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2515)

**Wohlfahrtsfonds der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, in Olten** (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2515)

Unterschrift Max Rutishauser, Mitglied des Stiftungsrates, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Vreny Rötheli, von Hägendorf, in Olten, Mitglied des Stiftungsrates.

**Büro Stadt Solothurn**

15. Juli 1987

**Personalfürsorgefonds der Simonet AG, in Solothurn** (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1985, S. 1127). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Justizdepartementes des Kantons Solothurn vom 1. 7. 1987 geändert. Neuer Name: **Personalstiftung der Simonet AG**. Neuumschreibung des Zweckes: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, deren Angehörige und Hinterlassene sowie für Personen, für welche der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehreren Mitgliedern. Jean Frey ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Flückiger, von Auswil, in Derendingen, und Kurt Uhlmann, von Trub, in Riedholz. Arthur Simonet, Präsident, oder Hans Heusi, Vizepräsident des Stiftungsrates, zeichnen neu je kollektiv zu zweien mit Hans Flückiger oder Kurt Uhlmann, Mitglieder des Stiftungsrates.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

10. Juli 1987

**Pensionskasse der Pax-Anlage AG, in Basel** (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1986, S. 2926). Unterschrift Dr. Melanie Münzer, Stiftungsratspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alfred Sturzenegger, von Zürich und Walzenhausen, in Zürich, Stiftungsratsmitglied. Dr. Henri Rollier, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

10. Juli 1987

**Stiftung der G. Grisard AG, in Basel** (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1975, S. 3323). Domizil: Hochbergerstrasse 50, bei G. Grisard AG. Unterschriften Werner Wirth, Stiftungsratspräsident, Dr. Gustav Eric Grisard, Stiftungsratssekretär, und Werner Maier, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ronald Grisard, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Georges Gunzinger, von Seewen, in Möhlin, Stiftungsratssekretär (Mitglied), sowie Maria Kammerer, von Sennwald, in Basel, und Alfred Aeschbach, von Hendschiken, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

10. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der «Basler Woche» Verlags AG, in Basel** (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1982, S. 1901). Unterschriften Werner Pfister und Raoul C. Baumann, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Dutli, von Oberbüren, in Grub AR; Christoph Brudsche, von Muttenz, in Blauen, und Käthy Germann, von Rüti ZH, in Riehen, alle Stiftungsratsmitglieder.

10. Juli 1987

**Pensionsfonds der Pilgermission St. Chrischona, in Bettingen** (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1024). Unterschrift zu zweien neu: Peter Pantli, von Dübendorf, in Riehen, Geschäftsführer.

13. Juli 1987

**Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins, in Basel** (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1985, S. 1128). Domizil: Aeschenplatz 6, bei Schweizerischer Bankverein. Unterschriften Hans Hirt und Dr. Bernard Hartmann sowie Richard Schäfer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen, Stiftungsratsmitglied, sowie Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Riehen, und Dr. Claude Sarasin, von Basel, in Binningen. Anton Wyss, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien.

13. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung Le Bonheur, in Basel** (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1987, S. 499). Domizil nun: Elisabethenstrasse 28, bei Dr. Felix Liatowitsch. Unterschrift Paul Josef Jenni, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Felix Liatowitsch, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

13. Juli 1987

**CIBA-Stiftung, in Basel** (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2224). Unterschrift Dr. Ernst Vischer, Kuratoriumspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Justus Gelzer, von Basel und Schaffhausen, in Basel, Kuratoriumsmitglied. Dr. Hansjörg Heller, bisher Kuratoriumsvizepräsident, zeichnet nun als Kuratoriumspräsident zu zweien.

13. Juli 1987

**Vorsorgestiftung I der Société Internationale de Placements, in Basel** (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 94)

**Vorsorgestiftung II der Société Internationale de Placements, in Basel** (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1984, S. 3646)

**Vorsorgestiftung III der Société Internationale de Placements, in Basel** (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1984, S. 3646)

Unterschrift Dr. William Wirth, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Georges Streichenberg, von Basel, in Zürich, Stiftungsratspräsident.

14. Juli 1987

**Geigy-Jubiläums-Stiftung, in Basel** (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1024). Unterschriften Dr. Louis von Planta, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Ernst Vischer und Dr. Paul Rhyner, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Albert Bodmer, von Zürich und Winterthur, in Binningen, Stiftungsratsmitglied, und Dr. Karl Heusler, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

14. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firma Ed. Schumacher, in Basel** (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1979, S. 2590). Unterschrift Eduard Schumacher-Wyss, Stiftungsratspräsident, erloschen. Eduard Schumacher jun., bisher Stiftungsratsmitglied, nun Stiftungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

14. Juli 1987

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Stauffer & Cie., in Basel** (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1977, S. 654). Änderung der Stiftungsurkunde: 22. 6. 1987, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. 7. 1987. Zweck nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeitnehmer der Stifterfirma oder mit ihr finanziell oder wirtschaftlich verbundenen Gesellschaften und Unternehmen sowie für die jeweils mitarbeitenden Geschäftsinhaber gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner Mitwirkung bei der beruflichen Vorsorge durch Auflösung der Arbeitgeberbeitragsreserve, Sicherstellung der Beitragspflicht des Arbeitgebers gegenüber den Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma oder den mit ihr wirtschaftlich verbundenen Unternehmen. Stiftungsrat nun: 1 bis 3 Mitglieder.

15. Juli 1987

**Erlenmeyer-Stiftung, in Basel** (SHAB Nr. 217 vom 18. 9. 1982, S. 3015). Unterschrift Dr. Niklaus E. Schiess, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Martin Hug, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Marie-Louise Erlenmeyer, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsidentin zu zweien. Prof. Dr. Rudolf Schenkel, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

15. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firma Grosspeter AG, in Basel** (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1985, S. 2032). Unterschrift zu zweien neu: Hans von Rotz, von Kerns, in Füllinsdorf, Stiftungsratsmitglied.

16. Juli 1987

**Wohlfahrtsstiftung Lieblich AG, in Basel** (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1984, S. 2452). Stiftung mangels Stiftungsvermögen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. 5. 1987 im Handelsregister gelöscht.

**Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna**

14. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firma Louis Irion AG, in Binningen** (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2221). Die Stiftung wird gelöscht, nachdem die Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 26. Juni 1987 die Auflösung von Gesetzen wegen infolge Überführung des Stiftungsvermögens an die BVG-Stiftung der Helvetia-Leben, in Zürich, festgestellt hat (Art. 88 Abs. 1 ZGB/Art. 104 HRegV).



14. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Firma L. Roth & Cie, in Liestal (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1962, S. 3697). Die Stiftung wird gelöscht, nachdem die Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 23. Juni 1987 die Auflösung von Gesetzes wegen infolge Überführung des Stiftungsvermögens an die UT-Gemeinschaftsstiftung für berufliche Vorsorge, in Zürich, festgestellt hat (Art. 88 Abs. 1 ZGB/Art. 104 HRGv).

16. Juli 1987

**Altersheim Landruhe**, in Arlesheim (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Domizil nun: Eremitenstrasse 4. Unterschriften Regula Grauer-Zellweger, Stiftungsratspräsidentin, Emil Kapp-Lienhard, Stiftungsratskassier, sowie der Stiftungsratsmitglieder Marguerite Alioth-De Bary und Rosalie von der Mühl-Suter erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Annemarie Zwicky-Müller, von Mollis und Basel, in Arlesheim, Stiftungsratspräsidentin; Verena Urffer-Löliger, von Basel, in Arlesheim, Stiftungsratsvizepräsidentin; Catherine Burckhardt, von Basel, in Arlesheim, Stiftungsratsaktuarin; Hans Rudolf Hehlen-Matti, von Boltigen, in Arlesheim, Stiftungsratskassier, sowie Christoph Burckhardt-Knippenberg, von Basel, in Arlesheim, und Tefi Sarasin-Baumberger, von und in Basel, Stiftungsratsmitglieder.

16. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Matkemi AG, in Therwil (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1986, S. 399). Änderung der Stiftungsurkunde: 16. Juni 1987, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 13. Juli 1987. Name nun: **Patronatsstiftung der Matkemi AG**. Zweck nun: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und für deren Angehörige, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes, der Invalidität und ähnlicher Vorfälle, Mitwirkung bei der beruflichen Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma durch Aufhebung einer Arbeitgeberbeitragsreserve und Sicherstellung der Beitragspflicht des Arbeitgebers gegenüber der Vorsorgeeinrichtung der Matkemi AG sowie zusätzliche berufliche Vorsorge für das Kader der Stifterfirma und dessen Angehörige. Stiftungsrat nun 1 oder mehrere Mitglieder. Unterschriften Ernest Heusser, Stiftungsratspräsident, und Hans Reber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Ralph Straumann, nun einziges Stiftungsratsmitglied, führt nun Einzelunterschrift.

17. Juli 1987

**Fürsorge** der Firma Toni Rickenbacher AG, in Zeglingen, Wensingerstrasse 155, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 24. Juni 1987. Zweck: Fürsorge für Angestellte der Stifterfirma und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und Arbeitslosigkeit, soweit diese Folgen nicht durch Leistungen von öffentlichen Sozialwerken, wie AHV, IV, BVG, angemessen gedeckt sind. Die Stiftung kann zur Aufrechterhaltung des Vorsorgesystems bei Bedarf Beiträge anstelle der Stifterfirma an die offizielle Pensionskasse entrichten. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Toni Rickenbacher, von und in Zeglingen, einziger Stiftungsrat.

17. Juli 1987

**Pensionskasse der Revue Thommen AG**, in Waldenburg (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1979, S. 3331). Die Stiftungsratsmitglieder Dr. Roland Straumann, Präsident, Kurt Straumann, Vizepräsident, und Alex Porchet, Verwalter, zeichnen nun als Arbeitgebervertreter weiterhin zu zweien. Unterschriften zu zweien neu: Jean-Pierre Merlo, von Aarberg, in Hölstein, und Fritz Nussbaumer, von Matzenhof, in Balsthal, Stiftungsratsmitglieder (Arbeitnehmervertreter). Es zeichnet jeweils ein Arbeitgeber mit einem Arbeitnehmervertreter.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. Juli 1987

**Fürsorge** der Bettfedernfabrik Schaffhausen AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2394). Die Unterschrift von Hedwig Haldmann ist erloschen. An Theodor Dietschweiler, von Eschikofen, in Stein am Rhein, Stiftungsratsmitglied, wurde Unterschrift zu zweien erteilt.

16. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Otto Keller Transporte AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1979, S. 1019). Mit Verfügung des Volkswirtschaftsdepartementes des Kantons Schaffhausen vom 22. Mai 1987 wurde diese Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

17. Juli 1987

**Walter und Verena Spühl-Stiftung**, in St. Gallen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1492). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Henri-Louis Schreiber, von Thuisis und St. Gallen, in St. Gallen.

17. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Firma Holzegger AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 244). Die Unterschriften von Pius Heuberger und Peter Kern, beide Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Peter Ammann, von und in Rapperswil SG, und Georg Schiltler, von Arth, in Altendorf.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

16. Juli 1987

**«Paterna»-Fürsorge**, in Chur (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2181). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) vom 26. 6. 1987 hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung.

16. Juli 1987

**Stiftung Ruine Neuenburg**, Untervaz, in Untervaz (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1054). Gemäss Verfügung vom 23. 6. 1987 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung.

16. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Firma Jakob Schutz AG, in Filisur (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1986, S. 808). Roland Ostermeier, Kassier, wohnt nun in Suravä.

## Aargau – Argovie – Argovia

15. Juli 1987

**Personal-Fürsorge** der Treupha AG, in Baden (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1987, S. 1215). Unterschrift Emil Klöppinger, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

15. Juli 1987

**Personalfürsorge** der MLB Max Bertschinger AG, in Villmergen (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1987, S. 600). Unterschrift Urs Birchmeier, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Huwiler, von Sins, in Wohlen, Stiftungsratsmitglied.

15. Juli 1987

**Metron Stiftung für Mitbestimmung**, in Windisch (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1986, S. 4177). Unterschriften Frohmuth Gerheuser, Stiftungsratspräsident, sowie Max Fluri und Claude Vaucher, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ursula Vettori, von Boswil, in Basel, Stiftungsratspräsidentin; Rudolf Balsiger, von Köniz, in Zofingen, und Ruedi Häfliger, von Willisau-Land, in Windisch, Stiftungsratsmitglieder.

16. Juli 1987

**Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Aargau**, in Aarau (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1987, S. 2699). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 12. 3. 1987 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **BVG-Sammelstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft für die berufliche Vorsorge im Kanton Aargau**. Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der ihr vertraglich angeschlossenen Arbeitgeber sowie für deren Angehörige und Hinterlassene bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat nun: 5 oder mehr Mitglieder.

16. Juli 1987

**Schweizerisches Pestalozziheim Neuhof**, in Birr (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1985, S. 4036). Unterschrift Dr. Alfred Bühler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem Mitglied oder dem Vorsteher neu: Dr. Urs Peter Frey, von und in Aarau, Stiftungsratspräsident.

16. Juli 1987

**Personalfürsorge** Peter F. Oswald dipl. Architekt ETH/SIA, in Bremgarten (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2899). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 14. 5. 1987 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

16. Juli 1987

**Personalfürsorge-Stiftung der Engelhard-Industrien AG**, in Frick (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 625). Unterschrift zu zweien neu: Luciano Caltana, von Stein AG, in Münchwilen AG, Stiftungsratsmitglied.

16. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Friedrich Schmid & Co AG, in Suhr (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1986, S. 4289). Unterschrift Irene Suter, Stiftungsratspräsidentin und Geschäftsführerin, erloschen. Lorenz Lehner, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Nelly Urech, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Suhr.

16. Juli 1987

**Wohlfahrtsfonds der Aktiengesellschaft Oederlin & Co, in Ober-sigenthal** (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1977, S. 3227). Unterschrift Armand Waldburger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Thomas Pfau, von Winterthur, in Würenlos, Stiftungsratsmitglied.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Firma Silga-Werk AG, in Wangi (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1986, S. 808). Jürgen Tillmanns-Schmidt, nun in Frauenfeld, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Stiftungsrates, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Dr. Roland M. Schneider, von Wilen bei Wil und Glarus, in Stettfurt, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

15. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Firma Uhu Mode- und Sportbekleidung AG, in Horn (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2435). Das Finanz-, Forst- und Militärdépartement hat durch Beschluss vom 7. Juli 1987 der Änderung der Stiftungsurkunde zugestimmt. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage.

16. Juli 1987

**Personalfürsorge** der Firma A. Hug & Co. AG, in Arbon (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 203). Alex Zahner, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rudolf Ramseier, von Trub, in Frauenfeld, als Mitglied (Arbeitgebervertreter) in den Stiftungsrat gewählt. Ein Arbeitgebervertreter zeichnet kollektiv mit einem Arbeitnehmervertreter.

## Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

13 luglio 1987

**Fondo di previdenza del personale della Ditta Stisa Sviluppo-Traffici Internazionali S.A.**, in Cadenazzo (FUSC del 17. 5. 1980, n. 114, p. 1678). Con risoluzione del Dipartimento di giustizia dell'11 e 24 marzo 1987, la fondazione è dichiarata soppressa. Viene radiata dal registro di commercio in applicazione all'art. 104 ORC.

## Vaud – Waadt – Val de

Bureau d'Aubonne

13 juillet 1987

**Fondation Commandant Baud**, à Apples. Nouvelle fondation. Statuts: 31 janvier 1983. But: exploitation et gestion d'un établissement médico-social pour l'hébergement de personnes âgées et pour l'hospitalisation de malades chroniques. Comité de direction de 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: André

Dennig, de et à Vullierens, président; Huguette Wist, de Seigneux, à Apples, vice-présidente, et Fernand Fabbian, de Rennaz, à Lausanne, secrétaire au comité de direction.

Bureau de Cossonay

9 juillet 1987

**Fondation du Jubilé de la S.A., des Câbleries et Tréfileries de Cossonay**, à Penthälaz (FOSC du 11. 8. 1984, p. 2891). Le président Jean-Pierre Wild et le vice-président René Delacuisse ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Roger Pauli (inscrit comme secrétaire) devient président; il est actuellement domicilié à Mey; Henri David (inscrit comme membre) devient vice-président; son prénom s'orthographe «Henry». Christian Forney, de Chexbres, à Vevey, secrétaire (nouveau); Jacques Gros, d'Echichens, à Penthälaz, membre (nouveau); Roger Hoffer, de Donatyre, à Penthälaz, membre (nouveau). La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire signant entre eux ou avec un autre membre du conseil.

Bureau de Lausanne

14 juillet 1987

**Fondation vaudoise pour le cinéma**, à Lausanne, place Bel-Air 1. Nouvelle fondation. Statuts: 10 novembre 1986. But: encourager la culture cinématographique dans le canton de Vaud. Conseil: 15 à 30 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Pierre Duvoisin, d'Orges, à Yverdon-les-Bains, président; Yves Yersin, de Rougemont, à Lausanne, vice-président, et Jean-Paul Jungo, de et à Morges, trésorier.

14 juillet 1987

**Fondation en faveur du personnel de la Fédération vaudoise des caisses-maladie**, à Lausanne (FOSC du 21. 9. 1985, p. 3599). La signature de Jean-Pierre Witz et Françoise Jaccard est radiée. Nouveaux membres du conseil: Danièle Kinda, de Martigny, à Montreux, secrétaire, et Willy Maurer, de Schmiedrud, à Lausanne; ils signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

15 juillet 1987

**Fondation Ernest Matthey**, à Pulli (FOSC du 11. 8. 1979, p. 2590). Anne-Claude Pfister est actuellement à Kinshasa (Zaire), Pierre-Alain Matthey à Epalinges et François Matthey à Neuchâtel. Laurence Matthey est actuellement Laurence Demaurex, de Gilly, à Epalinges.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

17 juillet 1987

**Fondation du personnel de la Maison O. Schaffner**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 2. 11. 1968, p. 2373). Par décision du 14 juillet 1987, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office conformément à l'article 104 ORC.

## Genève – Genf – Ginevra

10 juillet 1987

**Fondation Denis de Rougemont pour l'Europe**, à Genève, rue de Lausanne 122, chez Centre Européen de la Culture. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 19. 6. 1987. But: contribuer à assurer l'existence du Centre Européen de la Culture et à lui permettre la poursuite, en les développant et en les complétant, des activités déployées par lui sous la direction de Denis de Rougemont en exécution notamment du mandat qui lui a été conféré à cet effet par le Congrès Européen de La Haye du 7 au 11 mai 1948 et par la Conférence Européenne de la Culture de Lausanne du 8 au 11 décembre 1949. Administration: conseil de 9 membres au moins. Claude Haegi, de et à Genève, président; Eric Gabus, du Locle, à Montreux, vice-président; Alfred Borel, de Genève, à Corsier, secrétaire; Raymond Racine, de La Chaux-de-Fonds, à Genève; Gilles Petitpierre, de Neuchâtel, à Genève; Massimo Pini, de Biasca, à Gerra (Gambarogno); Jacques-René Rabier, de France, à Bruxelles (B); Jean-Claude Veillon, d'Aigle, à Lausanne; Peter Ziegler, d'Arbon, à Bâle; Bernard Dupont, de et à Vouyry. Signature collective à deux du président et du vice-président ou d'un autre membre du conseil.

10 juillet 1987

**Fondation Picet de Gestion Indexée**, à Genève, boulevard Georges-Favon 29, chez Picet & Cie. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 17. 6. 1987. But: développer la prévoyance en faveur du personnel par une gestion commune des capitaux qui lui sont confiés. Administration: conseil de 4 membres. Signature collective à deux de Jacques de Saussure, de Genève, à Vandœuvre, président; Kurt Feller, de Thoun, à Genolier, secrétaire; Gérard Huber, de et à Genève, et Raymond Luscher, de Genève, à Troinex, tous membres du conseil.

10 juillet 1987

**WHF Health Foundation**, à Genève, rue du Grand-Pré 72, chez Fiduciaire P.-E. Fonjallaz Experco SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 23. 6. 1987. But: développer et encourager l'introduction d'examen de diagnostic précoce et poursuivre la recherche dans le domaine des soins préventifs; rassembler et traiter les informations sur ce sujet et donner accès aux données disponibles aux milieux médicaux et de la santé du monde entier. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature individuelle de Petrus Johannes Hemel, des Pays-Bas, à Zeist (Pays-Bas), président, et collective à deux d'Eric Serge Hauf, de et à Lausanne, secrétaire, et Robert Simon, de Lignières, à Meyrin, tous membres du conseil.

10 juillet 1987

**Fondation de prévoyance paritaire de Baumann-Jeanerret SA et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 31. 1. 1987, p. 398). Les pouvoirs de Charles Schiffmann sont radiés. Jean-Jacques Herren, de Genève, à Onex, membre du conseil, signe collectivement à deux.

10 juillet 1987

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Dar Al-Maal Al-Islami DMI SA et des sociétés du groupe**, à Meyrin (FOSC du 11. 4. 1987, p. 1429). Les pouvoirs de Youssuf Jamshidpour sont radiés.

10 juillet 1987

**Fondation en faveur des employés de Pneu Uniroyal-Englebert SA**, à Genève (FOSC du 20. 9. 1986, p. 3631). Marcel Blanchard, membre du conseil, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Jean-Max Perler, de Senèdes, à Lausanne, membre du conseil, signe collectivement à deux.

10 juillet 1987

**Fondation de prévoyance et de secours de l'Union du Personnel du Corps de Police du canton de Genève**, à Genève (FOSC du 2. 5. 1987, p. 1731). Les pouvoirs de Denis Godinat et Bernard Rubin sont radiés. Signature individuelle d'Yvon Terretaz, de Volleges, à Onex, président, René Remy, nommé secrétaire, et Jacques Marchetti, de Berne, à Avully, tous membres du conseil.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

**353875.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1987.  
**Danforel-Dantrout,** Dansk Ørredskøp A/S, Vejle (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 221778 von Dansk Andels Ørredskøp, Brøndby (Dänemark). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1986 an.

Fleisch, Fische, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milchzuckerzucasse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes, alle vorgenannten Produkte dänischer Herkunft.  
(Int. Kl. 29)

DANFOREL

**353876.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1987.  
**Alfred Bosshard,** Staatsstrasse 62, 9445 Rebsäen. – Fabrikation und Handel.  
Spielzeuge.  
(Int. Kl. 28)

ROLLER RACER

**353877.** Date de dépôt: 17 février 1987.  
**Beecham Group p.l.c.,** Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grande-Bretagne). – Fabrikation et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 225092. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1987.

Savons, poudres pour le visage, poudres de talc, sels pour bains, poudres dentifrices, poudres d'amandes, eaux de toilette, eaux de Cologne pour les maux de tête, sels volatils, crèmes pour nettoyer, cold-cream, pâles dentifrices, parfums, rouges pour les lèvres, poudres pour bains, céraux de toilette, crèmes pour la peau et les tissus organiques.  
(Cl. int. 3)

LE DEBUT

**353878.** Date de dépôt: 16 février 1987.  
**ACM Parfums S.A.,** 32, rue des Noirettes, 1227 Carouge GE. – Fabrikation et commerce.

Parfumerie, huiles essentielles, eaux de toilette et parfums, lotions pour la toilette, cosmétiques, articles et produits de beauté, crèmes cosmétiques, produits de maquillage et de démaquillage, rouge pour les lèvres, laits et huiles de toilette, produits antisolaires, lotions et colorants pour les cheveux, savons, préparations cosmétiques pour le bain, dentifrices, produits hygiéniques et pharmaceutiques, emplâtres; bijouterie, joaillerie; cuir et imitation de cuir, produits en cuir et en imitation de cuir, à savoir sacs à main, serviettes, valises; vêtements, chaussures, chapellerie, ceintures (habillement), maillots de bain, foulards.  
(Cl. int. 3, 5, 14, 18, 25)

PAUL GIOCANTI

**353879.** Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1987.  
**Amerplast Oy, Tampere** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Kunststoff-Rohmaterial, insbesondere zur Herstellung von Verpackungs-Folien und undwandigen Bahnen; Verpackungs-Beutel, -Hüllen, -Taschen, -Schachteln und -Säcke aus Papier oder Karton; Weich-Krepp-Papier; Kunststoff-Filme; dünnwandige Kunststoff-Bahnen, Verpackungs-Beutel, -Hüllen, -Taschen, -Schachteln und -Säcke aus Kunststoff; Verpackungen für medizinische Zwecke und für Spitaler.  
(Int. Kl. 1, 16, 17)

ECOTHENE

**353880.** Date de dépôt: 24 février 1987.  
**Vifor-Pharma S.A., 1752 Villars-sur-Glâne.** – Fabrikation et commerce. – Renouvellement de la marque no 223245. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 janvier 1987.

Produits pharmaceutiques contre la grippe.  
(Cl. int. 5)

NO-GRIP

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**353881.** Date de dépôt: 3 mars 1987.  
**Laboratoire Golaz S.A.,** chemin du Dévent, 1024 Exables VD. – Fabrikation et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 223666. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1987.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques pour la croissance des cheveux.  
(Cl. int. 3, 5)

PIL-FOOD

**353882.** Date de dépôt: 2 mars 1987.  
**Nachbur, mécanique de précision,** 31bis, rue de Vevrier, 1227 Carouge GE. – Fabrikation et commerce. – Renouvellement de la marque no 222488. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1987.

Instruments et appareils techniques et scientifiques de précision et autres pour l'observation, la mensuration et l'enregistrement de phénomènes physiques et météorologiques, articles d'horlogerie.  
(Cl. int. 9, 14)

THERMINDEX

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**353883.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1987.  
**Revlon (Suisse) S.A.,** Zollikerstrasse 225, 8008 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Kosmetika, wie flüssiges Gesichtsmakeup.  
(Int. Kl. 3)

CUSTOM MATCH

**353884.** Date de dépôt: 3 mars 1987.  
**BTR Préblon S.A., 1023 Crassier.** – Fabrikation et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 223762. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1987.

Matériaux de construction, à savoir ciment, mortier, béton contenant du silicium.  
(Cl. int. 19)

SILITHERM

**353885.** Hinterlegungsdatum: 4. März 1987.  
**Rychem Corporation,** 300 Constitution Drive, Menlo Park (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Telegrafische und Telekommunikations-Apparate und -Instrumente; isolierte elektrische Drähte und elektrische Kabel, optische Fasern, Lichtleitfaserkabel sowie Baugruppen aus diesen Elementen für elektrische, telegrafische und Telekommunikationszwecke oder zur Verwendung mit optischen Fasern; elektrische Widerstandswicklungen, elektrische Widerstandsmaterialien und elektrische Leiter; Materialien für magnetisches oder elektrisches Sichten; Umhüllungen für elektrische Drähte, elektrische Kabel, optische Fasern oder für Lichtleitfaserkabel; Elektro-Installationsrohre und solche für optische Fasern; elektrische Verbindungskästen; Thermostate; Verbindungen, Stecker, Anschlüsse, Klemmen und Dosen, alle für elektrische Zwecke oder zur Verwendung mit optischen Fasern; Teile aller vorerwähnten Waren.  
(Int. Kl. 9)

ELECTROLOSS

**353886.** Hinterlegungsdatum: 4. März 1987.  
**Globopharm AG,** Seestrasse 200, 8700 Kusnacht ZH. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 224263. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1987 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Veterinärprodukte; Pflaster für Krampfadern.  
(Int. Kl. 5)

SOTRAVARIX

**353887.** Date de dépôt: 3 mars 1987.  
**Galderna S.A.,** 18, route de la Fonderie, 1700 Fribourg. – Fabrikation et commerce.

Produits de parfumerie et de beauté, savons, savons dermatologiques, cosmétiques, huiles essentielles, produits de maquillage, dentifrices, teintures, colorants, nuanciers et lotions pour cheveux et barbes, produits pour la décoloration des cheveux, shampoings, produits pour les soins, la beauté et l'entretien de la chevelure, produits pour l'ondulation et la mise en plis des cheveux, déodorants corporels, préparations pour blanchir, lessiver, nettoyer, polir, dégraisser et abraser, déodorants d'atmosphère, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés, emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectants, produits pour la destruction des animaux nuisibles, fongicides, herbicides.  
(Cl. int. 3, 5)

CANDIANE

**353888.** Date de dépôt: 3 mars 1987.  
**Galderna S.A.,** 18, route de la Fonderie, 1700 Fribourg. – Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.  
(Cl. int. 5)

CHRONOTHERAPIE DITHRASIS

**353889.** Date de dépôt: 3 mars 1987.  
**Galderna S.A.,** 18, route de la Fonderie, 1700 Fribourg. – Fabrikation et commerce.

Produits de parfumerie et de beauté, savons, savons dermatologiques, cosmétiques, huiles essentielles, produits de maquillage, dentifrices, teintures, colorants, nuanciers et lotions pour cheveux et barbes, produits pour la décoloration des cheveux, shampoings, produits pour les soins, la beauté et l'entretien de la chevelure, produits pour l'ondulation et la mise en plis des cheveux, déodorants corporels, préparations pour blanchir, lessiver, nettoyer, polir, dégraisser et abraser, déodorants d'atmosphère, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés, emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectants, produits pour la destruction des animaux nuisibles, fongicides, herbicides.  
(Cl. int. 3, 5)

DITHRACLEAN

**353890.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1987.  
**Mars G.B. Limited,** 708, Banbury Avenue, Trading Estate, Slough (Berkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 347435. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1987 an.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente; Warenausgabe- und -verkaufsaufnahmen; Automaten, die durch Einwurf von Münzen, Marken und Billetten betätigt werden; Apparate zum Sortieren, Identifizieren, quantitativ Bestimmen, Prüfen, Ausgeben oder Rückweisen von Münzen, Marken, Billetten oder von Papiergeld; Apparate zum Bestimmen und Ändern der Anzahl und Klassifikation von Münzen, Marken, Billetten oder Papiergeld; elektronische Apparate und Instrumente für die Schiffsnavigation; Computer, Apparate und Ausrüstung zur Handhabung, Bearbeitung, Verarbeitung, Wiedergabe, Speicherung und Übertragung von Daten; Apparate und Instrumente zur Umsetzung von Digitalwerten in grafische Darstellungen; Bildschirme und Drucker als Teile von Computern und Datenspeicheranlagen; Programme enthaltende Datenträger für elektronische Datenverarbeitungsapparate in Form von Magnetbändern, Magnetplatten, Magnetfolien und Magnetrührern; Karten und Streifen; Lochkarten und -bänder; zur Wiedergabe vorbereitete Mikrofilme; sowie Bestandteile aller vorgenannten Waren; elektrische Apparate zum Erhitzen von Flüssigkeiten, zum Kochen und für die Lüftung; kleine Haushalt- und Küchengeräte und -behälter; Tassen und Unterassen, Becher, Krüge, Teller und Tabletts; Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée und Chicorée-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Kakao, Trink-Schokolade, Mehl, Biskuits; Getreide und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Sirupe als Zusatz zu Nahrungsmitteln; Zucker, Honig, Hefe, Saucen, Speiseeis, Brot, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Schokolade und Schokoladenwaren, Füllungen, Zwischenverpflegungen, Fertigmalzerzen und Bestandteile zur Herstellung von Maltzaten; Bier, Ale und Porter; Mischgerichte aus Bier mit Limonade sowie Präparate zur Herstellung von solchen; nicht-alkoholische Getränke und Präparate zur Herstellung von solchen; Früchsaate zur Herstellung von Getränken und alkoholarmen Getränken und Präparate zur Herstellung von solchen.  
(Int. Kl. 7, 9, 11, 21, 29, 30, 32, 33)

FLAVIA



**353891.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1987.  
Panatronic AG, Industriestrasse 59, 8153 Rümlang, Postadresse: 8152 Glatbrugg. – Handel.

Computer, sowie Bestandteile davon, Personalcomputer, Matrix-, Typenrad- und Laserdrucker, Monitore, Tastaturen, Verbindungs- und Anschlusskabel für Computer und Drucker, Peripheriegeräte für Computer, Computerprogramme enthaltende elektronische, magnetische und optisch lesbare Datenträger, Magnetbänder, Magnetplatten, Disketten und Speicherbausteine, Druckschriften im Zusammenhang mit Computern und Druckern, Handbücher.  
(Int. Kl. 9)

## MANDAX

**353892.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1987.  
Haleko Hanseatisches Lebensmittel Kontor GmbH, Domstrasse 15, Hamburg 1 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bier.  
(Int. Kl. 32)

## BALBECK

**353893.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1987.  
Haleko Hanseatisches Lebensmittel Kontor GmbH, Domstrasse 15, Hamburg 1 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bier.  
(Int. Kl. 32)

## GULDENBURG

**353894.** Date de dépôt: 9 mars 1987.  
Daniel Rogive, Le Carroz, 1605 Chexbres. – Production et commerce. – Renouvellement de la marque no 224946. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1987.

Vin de Lavaux.  
(Cl. int. 33)

## PIERRE D'OR-COEUR DE LAVAUX

**353895.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1987.  
Gallaher Limited, Members Hill, Brooklands Road, Weybridge (Surrey, Großbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 225772. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1987 an.

Roher und verarbeiteter amerikanischer Tabak; Zigarren und Zigaretten aus amerikanischem Tabak.  
(Int. Kl. 34)

**353896.** Hinterlegungsdatum: 10. März 1987.  
Prioritätsanspruch: USA, 14. Januar 1987.  
Essential Dental Systems, Inc., 7 West 36th Street, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Sets für die Instandsetzung von Zähnen, bestehend aus Zahnverbundmaterialien, Spritzen zum Verabreichen der Zahnverbundmaterialien; Altsäbungen für Zähne; Dentin- und Enamel-Zahnlebstoffe; Bürsten zum Anwenden der Zahnlebstoffe, Griffe zu solchen Bürsten, färbende Harze sowie Plättchen zum Vermischen von Zahnverbundmaterialien.  
(Int. Kl. 5, 10, 21)

## FLUOREVER

**353897.** Date de dépôt: 11 mars 1987.  
Montres Hebevia S.A., 2720 Tramelan. – Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.  
(Cl. int. 14)

## SERVO

**353898.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1987.  
Union Deutsche Lebensmittelwerke GmbH, Dannewall 15, Hamburg 36 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 224993 von Novia Lebensmittel GmbH, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1987 an.

Getränke aller Art, Frucht- und Gemüsekonzentrate.  
(Int. Kl. 29, 32, 33)

## TRI TOP

**353899.** Date de dépôt: 13 mars 1987.  
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres S.E. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 223522. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1987.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants.  
(Cl. int. 4)

## OMALA

**353900.** Date de dépôt: 18 mars 1987.  
Albert Mamin-Perrin, 4, chemin de Champ-Belluet, 1807 Blonay. – Fabrication et commerce.

Vins, eaux-de-vie, liqueurs, boissons non alcooliques; cépages.  
(Cl. int. 32, 33)

## AMERICAN EAGLE

## SAINT-JUSTIN

**353901.** Date de dépôt: 18 mars 1987.  
Albert Mamin-Perrin, 4, chemin de Champ-Belluet, 1807 Blonay. – Fabrication et commerce.

Vins de toutes origines.  
(Cl. int. 33)

## CUVEE SAINT-JUSTIN

**353902.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1987.  
E. Merck, Frankfurter Strasse 250, Darmstadt (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Kaliumenthaltende pharmazeutische und veterinär-medizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; kalziumenthaltende diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; kalziumenthaltende Baby-Kost; Pflaster, Verbandmaterial.  
(Int. Kl. 5)

## CALCIBION

**353903.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1987.  
E. Merck, Frankfurter Strasse 250, Darmstadt (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial.  
(Int. Kl. 5)

## LIQUADON

**353904.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1987.  
Pharma-Singer AG, Pharmaceutica, Windeggstrasse 1, 8867 Niederrunnen. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität.  
(Int. Kl. 5)

## LAKRITON

**353905.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1987.  
Pharma-Singer AG, Pharmaceutica, Windeggstrasse 1, 8867 Niederrunnen. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität.  
(Int. Kl. 5)

## MONOFEN

**353906.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1987.  
Pharma-Singer AG, Pharmaceutica, Windeggstrasse 1, 8867 Niederrunnen. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität.  
(Int. Kl. 5)

## MONOLAX

**353907.** Hinterlegungsdatum: 17. März 1987.  
Avia International, Badenerstrasse 379, 8003 Zürich. – Kollektivmarke. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 224270. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1987 an.

Schmierstoffe.  
(Int. Kl. 4)

## AVIA TI SUPER MOTOR OIL

**353908.** Date de dépôt: 18 mars 1987.  
Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften (VOIG), Schaffhauserstrasse 6, 8400 Winterthur. – Commerce.

Produit vinicole de toute provenance.  
(Cl. int. 33)

## LA SABLONNIERE

**353909.** Date de dépôt: 23 mars 1987.  
W.D. Bunge, via Alle Vigne 13, 6604 Locarno. – Fabrication et commerce.

Montres et mouvements de montres.  
(Cl. int. 14)

## RETTY

**353910.** Hinterlegungsdatum: 25. März 1987.  
Hüppi AG, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich. – Fabrikation.

Baumaterialien aus Kunststoff, Asphalt, Bitumen.  
(Int. Kl. 19)

## BETAPUR

**353911.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1987.  
Walter Mäder AG, c/o Dr. L. Mäder, Schürtenstrasse 21, 5400 Baden. – Geschäftssadresse: 8956 Kiltwangen. – Fabrikation.

Einbrennlacke für alle Metalle und keramischen Artikel auf der Basis spezieller Kunstharze.  
(Int. Kl. 2)

## SUPARAL

**353912.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1987.  
Okura Industrial Co., Ltd., 1515 Nakatsucho, Marugame-shi (Kagawa-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Kunststofffolien.  
(Int. Kl. 17)

## OKUWRAP



# Bilanzen – Bilans – Bilanci

## «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

| Aktiven                                    |               | Jahresbilanz per 31. März 1987                              |  | Passiven                           |               |
|--------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------|--|------------------------------------|---------------|
|                                            | Fr.           |                                                             |  |                                    | Fr.           |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 24 066.90     |                                                             |  | Bankenkreditoren auf Sicht         | 22 560.03     |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | 500 000.—     |                                                             |  | Bankenkreditoren auf Zeit          | 7 800 972.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 12 949 553.90 |                                                             |  | Dividende                          | 4 200 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 4 365 500.—   |                                                             |  | Sonstige Passiven                  | 11 991 018.21 |
| Wertschriften                              | 49 704 274.—  |                                                             |  | Aktienkapital                      | 35 000 000.—  |
| Dauernde Beteiligungen                     | 39 836 256.—  |                                                             |  | Gesetzliche Reserve                | 32 250 000.—  |
| Liegenschaften                             | 1.—           |                                                             |  | Andere Reserven                    | 16 750 000.—  |
| Sonstige Aktiven                           | 1 357 110.20  |                                                             |  | Vortrag                            | 722 211.76    |
|                                            | 108 736 762.— |                                                             |  |                                    | 108 736 762.— |
| Aufwand                                    |               | Gewinn- und Verlustrechnung 1. April 1986 bis 31. März 1987 |  | Ertrag                             |               |
|                                            | Fr.           |                                                             |  |                                    | Fr.           |
| Passivzinsen                               | 476 076.95    |                                                             |  | Aktivzinsen                        | 780 718.40    |
| Bankbehörden und Personal                  | 1 635 796.30  |                                                             |  | Wertschriftenertrag                | 5 900 601.60  |
| Geschäfts- und Bürokosten                  | 523 476.80    |                                                             |  | Ertrag der dauernden Beteiligungen | 3 971 951.15  |
| Steuern                                    | 861 583.80    |                                                             |  | Verschiedenes                      | 505 069.85    |
| Abschreibungen und Rückstellungen          | 2 300 000.—   |                                                             |  |                                    |               |
| Reingewinn                                 | 5 361 407.15  |                                                             |  |                                    |               |
|                                            | 11 158 341.—  |                                                             |  |                                    | 11 158 341.—  |

## Finter Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1987  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |                | Passiven                                        |                |
|--------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|----------------|
|                                            | Fr.            |                                                 | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         | 24 832 225.47  | Bankenkreditoren auf Sicht                      | 139 481 879.11 |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 66 069 903.48  | Bankenkreditoren auf Zeit                       | 165 372 000.—  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | 100 128 894.30 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen            | 147 309 533.80 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 98 852 990.—   | Kreditoren auf Sicht                            | 14 297 327.75  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               | 27 814.90      | Kreditoren auf Zeit                             | 13 321 900.—   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        | 17 759 822.13  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen            | 12 590 585.36  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         | 183 280 041.22 | Depositen- und Einlagehefte                     | 75 663 349.90  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 6 937 183.20   | Sonstige Passiven                               | 45 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | —              | Kapital                                         | 45 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 13 738 576.—   | Gesetzliche Reserve                             | 8 000 000.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 1 925 000.—    | Spezial-Reserve                                 | 22 000 000.—   |
| Wertschriften                              | 160 213 482.95 | Vortrag auf neue Rechnung                       | 700 724.84     |
| Dauernde Beteiligungen                     | 2 518 075.—    |                                                 |                |
| Bankgebäude                                | 11 400 000.—   |                                                 |                |
| Sonstige Aktiven                           | 50 446 565.31  |                                                 |                |
|                                            | 630 415 400.76 |                                                 | 630 415 400.76 |
|                                            |                |                                                 | Fr.            |
| Forderungen aus festen Termingeschäften    | Fr.            | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen | 16 031 455.15  |
| in Wertpapieren und in Edelmetallen        | 12 457 657.85  | sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven          |                |
| und Waren                                  | 578 807.20     | Verpflichtungen aus festen Termingeschäften     | 12 420 673.05  |
|                                            |                | in Wertpapieren und in Edelmetallen             | 578 807.20     |
|                                            |                | und Waren                                       |                |

## Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1987  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |                  | Passiven                                   |                  |
|--------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------|
|                                            | Fr.              |                                            | Fr.              |
| Kassa, Postcheck, Schweiz. Nationalbank    | 13 415 213.26    | Bankenkreditoren auf Sicht                 | 13 511 582.17    |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 7 580 344.08     | Bankenkreditoren auf Zeit                  | 732 890 880.—    |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | 398 147 551.83   | – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 8 496 693.74     |
| – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 204 139 006.04   | Kreditoren auf Sicht                       | 133 129 432.84   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               | 45 600 000.—     | Kreditoren auf Zeit                        | 34 985 220.—     |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        | 704 893.48       | – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 66 509.73        |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 96 591 118.53    | Depositen- und Einlagehefte                | 60 525 000.—     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 67 950 795.15    | Kassenobligationen                         | 70 000 000.—     |
| Kontokorrentkredite und Darlehen an        | 100 810 154.56   | Obligationen-Anleihen                      | 71 077 897.49    |
| öffentlich-rechtliche Körperschaften       | 476 771 343.10   | Sonstige Passiven                          | 75 000 000.—     |
| Wertschriften                              | 191 250.—        | Kapital                                    | 19 200 000.—     |
| – davon mit Rangrücktritt                  | 4 712 100.—      | Partizipationsschein-Kapital               | 8 800 000.—      |
| Dauernde Beteiligungen                     | 2 943 340.79     | Gesetzliche Reserven                       | 22 300 000.—     |
| Sonstige Aktiven                           | 1 215 226 854.78 | Andere Reserven                            | 228 858.81       |
|                                            |                  | Gewinnvortrag                              | 1 215 226 854.78 |

## Handelsbank Nat West, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1987  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |                 | Passiven                             |                  |
|--------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|------------------|
|                                            | Fr.             |                                      | Fr.              |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         | 77 929 737.54   | Bankenkreditoren auf Sicht           | 203 731 395.33   |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 239 235 002.19  | Bankenkreditoren auf Zeit            | 1 267 707 488.97 |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | 785 492 039.47  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 372 915 107.—    |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 547 168 114.—   | Kreditoren auf Sicht                 | 578 517 078.32   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               | 36 738 725.48   | Kreditoren auf Zeit                  | 376 739 414.—    |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        | 112 823 867.95  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 201 663 051.76   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         | 340 142 197.72  | Privat-, Depositen- und Anlagekonti  | 358 507 000.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 16 443 787.—    | Kassenobligationen                   | 200 000 000.—    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 191 335 345.58  | Obligationen-Anleihen                | 78 749 065.47    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 522 362 604.71  | – davon mit Rangrücktritt            | 94 269 813.15    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 54 409 133.—    | Akzepte und Eigenwechsel             | 85 000 000.—     |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen          | 88 712 105.68   | Sonstige Passiven                    | 142 500 000.—    |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften    | 124 266 155.35  | Kapital                              | 72 000 000.—     |
| Hypothekaranlagen                          | 872 166 000.—   | Gesetzliche Reserve                  | 1 580 000.—      |
| Wertschriften                              | 27 345 000.—    | Andere Reserven                      |                  |
| – davon mit Rangrücktritt                  | 1 500 000.—     | Gewinnvortrag vom Vorjahr            |                  |
| Dauernde Beteiligungen                     | 44 540 000.—    |                                      |                  |
| Bankgebäude                                | 192 551 218.33  |                                      |                  |
| Andere Liegenschaften                      | 3 657 140 000.— |                                      |                  |
| Sonstige Aktiven                           |                 |                                      |                  |

## Industrie- und Handelsbank Zürich AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1987  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                                                |                | Passiven                                                                               |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                        | Fr.            |                                                                                        | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                                     |                | Bankenkreditoren auf Sicht                                                             | 1 404 484.84   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                              |                | Bankenkreditoren auf Zeit                                                              | 96 549 275.—   |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                               |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                   |                |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                   | 168 843 200.—  | Kreditoren auf Sicht                                                                   | 171 860 654.47 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                                           |                | Kreditoren auf Zeit                                                                    | 196 872 771.72 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                                    |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                   |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                                     |                | Kassenobligationen                                                                     | 10 152 000.—   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                                   | 45 192 331.65  | Sonstige Passiven                                                                      | 32 235 289.68  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                             |                | Aktienkapital                                                                          | 10 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                              |                | Gesetzliche Reserven                                                                   | 25 000 000.—   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                                   | 7 260 000.—    | Andere Reserven                                                                        | 58 900 000.—   |
| Hypothekaranlagen                                                                      |                | Gewinnvortrag                                                                          | 1 363 616.19   |
| Wertschriften                                                                          |                |                                                                                        |                |
| Dauernde Beteiligungen                                                                 |                |                                                                                        |                |
| Bankgebäude                                                                            |                |                                                                                        |                |
| Andere Liegenschaften                                                                  |                |                                                                                        |                |
| Sonstige Aktiven                                                                       |                |                                                                                        |                |
|                                                                                        | 604 338 091.90 |                                                                                        | 604 338 091.90 |
|                                                                                        | Fr.            |                                                                                        | Fr.            |
| Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven | 128 603 471.70 | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven | 128 603 471.70 |

## Banque Multi Commerciale (Multi Commercial Bank), Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1987  
(sans compte de pertes et profits)

| Actif                                                    |                | Passif                             |                |
|----------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|----------------|
|                                                          | Fr.            |                                    | Fr.            |
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux |                | Engagements en banque à vue        | 1 598 965.63   |
| Avoirs en banque à vue                                   |                | Engagements en banque à terme      | 90 727 657.65  |
| Avoirs en banque à terme                                 |                | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance |                |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                       | 39 970 617.50  | Créanciers à vue                   | 47 048 726.38  |
| Effets de change et papiers monétaires                   |                | Créanciers à terme                 | 206 370.—      |
| – dont réscriptions et bons du trésor                    | 151 000.—      | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance |                |
| Comptes courants débiteurs en blanc                      |                | Comptes de dépôts                  | 187 514.—      |
| Comptes courants débiteurs gagés                         |                | Autres passifs                     | 13 178 178.57  |
| – dont garantis par hypothèques                          | 30 881.25      | Capital actions                    | 10 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                   |                | Réserve légale                     | 3 200 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                      |                | Autres réserves                    | 8 600 000.—    |
| – dont garantis par hypothèques                          | 1 339 250.—    | Report à nouveau                   | 418 137.41     |
| Titres                                                   |                |                                    |                |
| Participations permanentes                               |                |                                    |                |
| Autres actifs                                            |                |                                    |                |
| Total                                                    | 175 165 549.64 | Total                              | 175 165 549.64 |

## TCS Assurances SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1986

| Actif                                                                           |              | Passif                                                                          |              |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                 | Fr.          |                                                                                 | Fr.          |
| Valeurs mobilières:                                                             |              | Fonds propres:                                                                  |              |
| Obligations et lettres de gage                                                  | 10 252 925.— | Capital social                                                                  | 2 000 000.—  |
| Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances                            | 649 821.—    | Fonds de réserve                                                                | 500 000.—    |
| Autres actions et parts sociales                                                | 1 503 650.—  | Réserves spéciales:                                                             |              |
| Titres de gage immobilier                                                       | 486 000.—    | Ordinaire                                                                       | 1 000 000.—  |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                        | 196 788.—    | Fonds d'organisation                                                            | 250 000.—    |
| Avoirs en banques                                                               | 2 360 153.—  | Fonds de catastrophe                                                            | 2 350 000.—  |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                               | 2 200 367.—  | Participation bénéficiaire technique                                            | 390 000.—    |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurance | 344 076.—    | Réserves techniques, réassurances déduites:                                     |              |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                    | 254 201.—    | Réserve pour risques en cours                                                   | 5 191 980.—  |
| Autres actifs                                                                   | 74 387.—     | Réserve pour sinistres à régler                                                 | 3 240 200.—  |
|                                                                                 |              | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 1 012 700.—  |
|                                                                                 | 18 322 368.— | Articles compensateurs:                                                         |              |
|                                                                                 |              | Provision pour perte de cours                                                   | 340 000.—    |
|                                                                                 |              | Autres passifs                                                                  | 1 256 112.—  |
|                                                                                 |              | Solde du compte de profits et pertes                                            | 791 376.—    |
|                                                                                 |              |                                                                                 | 18 322 368.— |

Genève, juin 1987

TCS Assurances SA

## The Northern Assurance Company Ltd., London

Bilan au 31 décembre 1986

| Actif                                                                            |             | Passif                                                                          |             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                                                                  | £           |                                                                                 | £           |
| Valeurs mobilières:                                                              |             | Fonds propres:                                                                  |             |
| Obligations et lettres de gage                                                   | 159 623 845 | Capital social                                                                  | 6 151 610   |
| Autres actions et parts sociales                                                 | 345 719 497 | Réserves spéciales:                                                             |             |
| Autres valeurs mobilières                                                        | 73 592 634  | Réserves et profits retenus                                                     | 3 067 693   |
| Titres de gage immobilier                                                        | 24 140 534  | Plus-value non-réalisée d'investissements                                       | 121 735 053 |
| Immeubles                                                                        | 5 488 332   | Réserves techniques, réassurances déduites:                                     |             |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                         | 3 934 348   | Réserve pour risques en cours                                                   | 25 031 172  |
| Avoirs en banques                                                                | 39 890 140  | Réserves mathématiques des rentes en cours                                      | 39 683 454  |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                                | 24 426 026  | Fonds des affaires vie                                                          | 417 030 916 |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 11 069 325  | Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 30 196 347  |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                     | 6 169 291   | Engagements:                                                                    |             |
| Cautionnements, prix d'acquisition différés                                      | 6 495 223   | Banques                                                                         | 24 501 276  |
| Autres actifs                                                                    | 23 303 358  | Agents                                                                          | 6 630 623   |
|                                                                                  | 723 852 553 | Autres passifs                                                                  | 34 824 409  |
|                                                                                  |             | Solde du compte de profits et pertes                                            | 15 000 000  |
|                                                                                  |             |                                                                                 | 723 852 553 |

Londres, 24 juin 1987

The Northern Assurance Company Ltd.  
M.M.W. Paynes  
Chef de service (Comptabilité internationale)